Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

26 października 2001r. Nr 43(492) Index 63863 Rok założenia 1989

Najgorszym naszym grzechem wobec bliźnich nie jest nienawiść, ale obojętność, bo jest nieludzka.

George Bernard Shaw

Z TROSKĄ O RODAKÓW

Dnia 19 października br. w Miejskim Domu Kultury odbył się koncert dobroczynny

Raz po raz przyroda udowadnia nam jak mały — mimo całego potencjału współczesnej techniki i cywilizacji — jest człowiek wobec nieokiełznanej, ślepej furii żywiołu.



Młodzieżowy Zespół Pieśni i Tańca "Ziemia Hrubieszowska"

© J. WANIUKIEWICZ

Powodzie w Polsce

Pierwsza powódź na terenie Polski, którą odnotował w Kronikach piętnastowieczny historyk Jan Długosz, wydarzyła się w 988 roku i spowodowała klęskę głodu. W 1813 roku ogromna powódź dotknęła niemal całą Europę Środkową. Zalana została wówczas większość terytorium Polski. W 1829 roku Wisła zatopiła Gdańsk. W 1924 roku wylały Wisła, Narew, Warta i Wieprz.

W XX wieku w Polsce miało miejsce 10 groźnych powodzi. W 1934 roku Wisła pochłonęła 200 tys. ha w województwach krakowskim, kieleckim i lwowskim; w 1977 roku zalane zostały Legnica i Kaczawa; w 1978 roku wezbrały Narew i Bug, pod wodą znalazł się cały region ostrołęcki; w 1978 roku w wałbrzyskim woda zerwała 20 mostów, były ofiary śmiertelne; latem 1980 roku pod wodą znalazło się 1,75 mln ha użytków rolnych; zimą 1982 roku woda zalała okolice Płocka; w 1985 roku wylały dorzecza Warty, Odry i Wisły, straty wyniosły 23 mld starych złotych; wiosną 1987 roku powódź wywołały topniejące śniegi w dorzeczu Odry; w 1996 roku na Opolszczyźnie woda zalała 350 budynków, uszkodziła 6 mostów i 3 tysiące kilometrów dróg.

Istny horror

Straty po tegorocznej powodzi w Małopolsce oszacowano ostatecznie na 1 mld 70 mln zł. Największe straty — prawie 494 mln zł — powstały w infrastrukturze. Woda zniszczyła prawie 5 tys. km dróg, 35 km wodociągów, 116 km sieci kanalizacyjnych oraz 1215 mostów i kładek. Zalane zostały 133 stacje ujęcia i uzdatniania wody.

Podczas tegorocznej powodzi ucierpiało w Małopolsce ponad 5400 rodzin, z czego 723 utraciły prawie cały dobytek. 2 tys. budynków zostało uszkodzonych, a 4345 podtopionych lub zalanych. 52 budynki mieszkalne i 32 gospodarcze są kompletnie zniszczone — głównie na skutek osuwisk ziemi.

Powódź zniszczyła także wiele upraw — najwięcej w powiatach dąbrowskim, tarnowskim, nowosądeckim i wadowickim. Na straty powodziowe w rolnictwie nałożyły się wcześniejsze gradobicia i huragany. Szacuje się, że w Małopolsce zniszczonych zostało ponad 63 tys. ha upraw. Tzw. kredytów klęskowych potrzebuje ponad 5400 gospodarstw.

Największe straty poniosły: Nowy Sącz (26 mln zł), Budzów (24,1 mln zł), Maków Podhalański (16,7 mln zł), Chełmiec (16,1 mln zł) oraz Gródek nad Dunajcem (13 mln zł). Do tej pory Małopolska otrzymała z budżetu państwa na odbudowę zniszczeń promesy o łącznej wartości 22,5 mln zł.

Z pomocy finansowej rządu skorzystało 5468 rodzin, które otrzymały zapomogi. Wojewoda małopolski wystąpił o przyznanie na ten cel kolejnych 2 mln zł.

ciąg dalszy na str. 5

Szanowni Państwo,

dnia 27 października br. na cmentarzu pobernardyńskim w Grodnie (ul. Prigorodnaja) o godz. 10.00 rospocznie się Akcja Sprzątania Cmentarzy.

O terminach akcji w poszczególnych miejscowościach informacje można uzyskać u prezesów Oddziałów ZPB

Zapraszamy do udziału

Zarząd Główny ZPB

Krzyżom zwalonym, zapadłym mogiłom,
Kopalniom czarnym w srebrnej dalekości,
Leżącym w grobie zmarnowanym siłom,
Żałobnym szczątkom okrwawionych kości,
Duchom zbawionym przez życia męczeństwo -
Pamięć — kochanie — i błogosławieństwo.

Artur Oppman


ISSN 1563-3233

Harmonogram obchodów Święta Zmarłych na Grodzieńszczyźnie z udziałem Konsulatu Generalnego RP w Grodnie i ZG ZPB w dniach 1 i 2 listopada 2001r.

1 listopada 2001r.

I grupa

09:30 pomnik Adama Mickiewicza, tablica pamiątkowa przy Siedzibie Głównej ZPB
09:45 pomnik Elizy Orzeszkowej
10:00 cmentarz wojskowy w Grodnie, ul. Biełusza — mogiły 1920r., Września 1939r., Krzyż Katyński
10:45 cmentarz pobernardyński w Grodnie — kwatera żołnierzy 1920r., grób Elizy Orzeszkowej, tablice pamiątkowe na kaplicy: obrońcom Grodna, ofiarom stalinizmu
12:00 cmentarz franciszkański w Grodnie — mogiła żołnierzy 1920r., tablice pamiątkowe na frontonie kaplicy
13:00 Naumowicze — Forty, pomnik — Krzyż Pamięci rozstrzelanych grodnian
13:40 Sopoćkinie — mogiły: gen. Olszyny -Wilczyńskiego, żołnierzy Września 1939r. oraz powstańców 1863r.
14:30 Kodziowce — mogiły: żołnierzy Września 1939r.
15:10 Silwanowce — mogiły: żołnierzy Września 1939r. oraz pomordowanej ludności cywilnej.
16:00 Grandzicze — cmentarz, mogiła żołnierzy Września 1939r.
16:40 Kulbaki — cmentarz, mogiła obrońców Grodna 1939r.

II grupa

09:00 Indura — mogiły żołnierzy 1920r., Września 1939r. i mogiła powstańcza 1863r.
09:45 Makarowce — mogiła żołnierzy 1920r.
10:40 Geniusze — mogiła
11:20 Brzostowica Mała — mogiła żołnierzy 1920r.
11:50 Brzostowica Wielka — mogiła żołnierzy 1920r., Września 1939r.
12:50 Świsłocz — pomnik K. Kalinowskiego i R. Traugutta
15:00 Wołkowysk — cmentarz, kwatera żołnierzy 1920r. i Krzyż Powstańców 1863r.
15:45 Roś — cmentarz, mogiła żołnierzy 1920r.

2 listopada 2001r.

I grupa

09:30 Jewłasze — pomnik żołnierzy AK
10:15 Szczuczyn — cmentarz, mogiły żołnierzy 1920r. oraz żołnierzy AK
11:00 Stare Wasiliszki — mogiła żołnierzy AK.
11:30 Wawiórka — mogiły żołnierzy AK
12: 30 Surkonty — cmentarz, mogiły i pomnik żołnierzy AK
13:20 Lida — cmentarz, kwatera żołnierzy 1920r. i lotników
14:15 Raduń — mogiła
14:45 Nacza — grób powstańców 1863r. i żołnierzy AK
15:45 Jeziory — mogiła i pomnik powstańców 1863r.
16:15 Stryjówka — mogiła

II grupa

10:30 Niecieсz — cmentarz, mogiła żołnierzy AK
11:15 Nowogródek — cmentarz, mogiła żołnierzy 1920r., Mogiła Sióstr Nazaretanek, Pomnik A. Mickiewicza
13:00 Słonim — cmentarz, mogiły żołnierzy 1920r.
15:00 Bohatyrowicze — grób Jana i Cecylii
15:20 Miniewicze — mogiła powstańców 1863r.

W numerze:

POLSKIE AGENCJE DONOSZĄ

"ROSJA BĘDZIE NADAL UDZIELAĆ POLITYCZNEGO I WOJSKOWEGO POPARCIA *opozycyjnemu wobec talibów Sojuszowi Północnemu"* — oświadczył Władimir Putin. Dodał, że w przyszłym rządzie afgańskim nie ma miejsca dla talibów.

Prezydent RF spotkał się z prezydentem Tadżykistanu Emomali Rachmonowem i uznawanym za prezydenta Afganistanu Burhanuddinem Rabbanim (talibowie pokonali rząd Rabbaniego w 1996r.). Spotkanie odbyło się w stolicy Tadżykistanu — Duszanbe.

Trzej prezydenci wydali wspólne oświadczenie, w którym podkreślili konieczność bezwarunkowego spełnienia żądań koalicji antyterrorystycznej, w tym wydania organizatorów ataku na Nowy Jork i Waszyngton, a także rozwiązanie i rozbrojenie ugrupowań terrorystycznych na terytorium kontrolowanym przez talibów.

Putin, Rachmonow i Rabbani podkreślili we wspólnej deklaracji, że w Kabulu powinien powstać rząd, do którego weszliby przedstawiciele wszystkich narodów i grup etnicznych Afganistanu.

ROSYJSKI OKRĘT PODWODNY „KURSK" JEST JUŻ NA POWIERZCHNI. Stoi w doku w Rosłakowie koło Murmańska. Na pokład wraku weszli prokurator generalny i przedstawiciele marynarki, którzy mają ustalić przyczyny katastrofy. Operacja wydobycia Kurska trwała ponad trzy miesiące i kosztowała Rosję 70 mln USD.

Prokurator generalny Władimir Ustinow powiedział, że na wiele pytań dotyczących przyczyny katastrofy może dać odpowiedź "czarna skrzynka" znajdująca się na okręcie. Zapisane są w niej wszystkie komendy wydawane w czasie ćwiczeń.

"Kursk" zatonął z niewyjaśnionych dotąd przyczyn podczas ćwiczeń na Morzu Barentsa w sierpniu ubiegłego roku. Zginęło 118 marynarzy.

BAKTERIE WĄGLIKA ZNALEZIONO W CENTRUM POCZTOWYM obsługującym przesyłki kierowane do Białego Domu. Urząd zamknięto, a pracownicy zostali poddani badaniom. Dotychczas w Stanach Zjednoczonych odnotowano 42 przypadki wąglika. 12 osób zachorowało. Trzy osoby zarażone najgroźniejszą płucną odmianą bakterii zmarły.

FOTO W **Głosie**



Michael Jackson, Backstreet Boys, Mariah Carey, Rod Stewart, Aerosmith, James Brown i Ricky Martin — to tylko niektórzy uczestnicy wielkiego koncertu charytatywnego gwiazd muzyki pop, który odbył się w Waszyngtonie.

Na koncert zostało zaproszonych 6 tys. nowojorskich strażaków, policjantów oraz rodziny tragicznie zmarłych ratowników uczestniczących w heroicznej akcji na dolnym Manhattanie. Wśród gości był również były prezydent Bill Clinton wraz z małżonką.

Dochód z koncertu, który na Stadionie Roberta F. Kennedy'ego, obejrzało 46 tys. widzów, zostanie przeznaczony dla ofiar tragedii z 11 września. Organizatorzy podali, że same wpływy z biletów przyniosły ponad 2 mln USD.

Podobny koncert — z inicjatywy Paula McCartney'a — odbył się w Nowym Jorku. Wśród gwiazd, które przewinęły się przez scenę słynnej Madison Square Garden, byli m. in. David Bowie, Eric Clapton, Mick Jagger, Elton John i Bon Jovi.

Model dla wszystkich umów

Priorytet — rozszerzenie Unii Europejskiej

Premier Belgii zapewnia w imieniu Unii Europejskiej: po tragicznym 11 września rozszerzenie UE, w tym o Polskę, jest priorytetem. I kreśli wizję nowego ładu światowego: Unia jako wzór dla innych organizacji regionalnych.



Premierzy Polski i Belgii Leszek Miller i Guy Verhofstadt

W czasie zimnej wojny Polacy wyraźniej niż ktokolwiek inny dali do zrozumienia, że nie mieszczą się w schemacie podziału Wschód-Zachód. Nie widzę, jakim sposobem naród z taką przeszłością nie znalazłby miejsca w Unii Europejskiej — mówił premier Belgii Guy Verhofstadt w Warszawie. Przewodniczący Unii Europejskiej przyjechał na inaugurację roku akademickiego w Kolegium Europejskim w warszawskim Natolinie. Jego przemówienie nie miało w sobie nic okolicznościowego — było ważnym głosem w debacie, jak zmieni się świat po ataku na USA.

Porządek światowy ustanowiony (po upadku ZSRR — red.) i chroniony przez Stany Zjednoczone okazał się złudzeniem — mówił Belg. Reakcją na 11 września była wzmożona współpraca w walce z terroryzmem „wielkich" państw — USA, Wielkiej Brytanii, Niemiec, Francji i Rosji. Europa znalazła się w cieniu. A jednak — zdaniem Verhofstadta — to właśnie współpraca Unii i organizacji regionalnych jak Mercosur w Ameryce Południowej czy Liga Arabska, powinny być podstawą nowych stosunków międzynarodowych.

- *Unia* — przypominał — *przyniosła zrujnowanej po 1945r. Zachodniej Europie pokój i dobrobyt. Teraz, otwierając się na Europę Środkową i Wschodnią, Unia może ten sukces powtórzyć. Nigdzie indziej współpraca państw narodowych nie jest tak ważna jak w Europie. Nigdzie indziej na świecie nie podejmuje się tak wielkich wysiłków, by zasypać przepaść między regionami bogatymi i biednymi. Dlatego* — podkreślał Belg — *Unia Europejska jest „modelem dla wszystkich umów o współpracy regionalnej na świecie, źródłem inspiracji dla wszystkich struktur nowego świata, które jeszcze powstaną".*

Verhofstadt przekonywał: *"Musimy zrobić pierwszy krok ku światowemu federalizmowi"*. Zaproponował, by powstało nowe forum G8, G9 lub G10 — regularnych spotkań przedstawicieli regionów, a nie państw. Do tej struktury należy włączyć Chiny, Rosję, Japonię i całą Oceanię.

KONFLIKT

Skomplikowane puzzle

Amerykanie chcieliby zakończyć operację w Afganistanie przed rozpoczęciem ramadanu. Szczególnie zależy na tym pakistańskiemu prezydentowi Pervezowi Muszarrafowi, który jest pod presją swego społeczeństwa przeciwnego sojuszowi z Ameryką

W tym roku ten okres ścisłego postu dla wyznawców Allacha rozpocznie się 17 listopada.

Również sekretarz stanu USA Colin Powell powiedział dziennikarzom, że najlepszym rozwiązaniem było by zajęcie Kabulu przez opozycję do nadejścia afgańskiej zimy. Powell jest przekonany, że armia Sojuszu Północnego może wejść do stolicy Afganistanu w najbliższych tygodniach i już się do tego szykuje. Wiele jednak wskazuje na to, iż rozpoczęcie tej ofensywy w większym stopniu zależy od polityków niż generałów.

Równocześnie toczą się poufne rozmowy z mniej radykalnym odłamem talibów, którzy w zamian za wejście do nowego rządu są gotowi odsunąć się od mułły Omara, a nawet pozwolić Amerykanom schwytać lub zabić Osamę ibn Ladena. W imieniu tej frakcji talibów negocjacje z Pakistanem, Rosją i Ameryką prowadzi szef talibskiej dyplomacji.

Zdaniem analityków w USA uporczywe bombardowania połączone z akcjami komandosów ostatecznie nadkruszyły już morale talibów. Dzięki presji Pakistanu i innych krajów nowy rząd jest już na najlepszej drodze. W najbliższych dniach powinna więc ruszyć ofensywa na Kabul połączona ze wzmożonymi bombardowaniami i zabiegami dyplomatycznymi.

POLSKA

Faktyczne dowody

Prezydent Aleksander Kwaśniewski przygotował własny projekt nowelizacji ustawy lustracyjnej. W najbliższych dniach trafi on do Sejmu RP.

Nowelizacja na nowo definiuje tajną współpracę ze służbami specjalnymi PRL. Prezydent proponuje, by za taką uznać te czynności, które składają się na faktyczne dowody zamierzonej współpracy. Do posądzenia kogoś o współpracę niewystarczające będzie zaistnienie kontaktu ze służbami, trzeba będzie określić charakter tych kontaktów i cele, którym miały służyć. Nie każdy rodzaj współpracy podlegałby więc ujawnieniu w oświadczeniu lustracyjnym. Prezydent wskazuje w swoim projekcie, że *„należy wyłączyć z procesu lustracyjnego osoby dostarczające informacje wywiadowi, kontrwywiadowi czy służbom ochrony granic, służące interesom polskiego państwa"*.

W obowiązującej dziś ustawie lustracyjnej współpracą jest *„świadoma i tajna współpraca... w charakterze tajnego informatora lub pomocnika przy operacyjnym zdobywaniu informacji"*. Ta definicja od początku była przedmiotem krytyki Kwaśniewskiego.

Nowelizacja przewiduje też, że osoba, wobec której rzecznik interesu publicznego poweźmie wątpliwości co do prawdziwości jej oświadczenia lustracyjnego, ma prawo zostać o tym powiadomiona. Osoba ta powinna mieć prawo do złożenia wyjaśnień przed rzecznikiem interesu publicznego i dopiero po tych wyjaśnieniach rzecznik mógłby skierować sprawę do Sądu Lustracyjnego. Jeśli uzna, że nie ma potrzeby kierować sprawy do sądu, to powinien o tym tę osobę powiadomić.

Prezydent proponuje też wykluczenie możliwości umorzenia sprawy lustracyjnej, wyrok sądu powinien być jednoznaczny — albo oświadczenie lustracyjne jest prawdziwe, albo fałszywe.

POLSKA

SEJM RP WYBRAŁ OSIEMNASTU CZŁONKÓW TRYBUNAŁU STANU.

Ośmiu kandydatów do Trybunału Stanu zgłosiły kluby SLD i UP, trzech — Platformy Obywatelskiej, po dwóch - klub Samoobrony, PSL i PiS, zaś LPR — jednego.

Zastępcami przewodniczącego zostali: Jacek Majchrowski — rekomendowany przez SLD i Unię Pracy oraz Ryszard Skubisz — proponowany przez Platformę Obywatelską. Przewodniczącym Trybunału jest z urzędu pierwszy prezes Sądu Najwyższego.

SLD i UP rekomendowały ponadto Wojciecha Geyera, Andrzeja Kalwasa, Artura Korbowicza, Andrzeja Sandomierskiego, Wojciecha Tomczyka, Tadeusza de Virion, Mariusza Zakręta. Platforma Obywatelska przedstawiła: Edwarda Wende, Tadeusza Kiliana. Samoobrona zgłosiła Różę Żarską i Stanisława Estreicha. PSL - Tadeusza Bieleckiego i Krzysztofa Śniegockiego, a PiS - Jana Szyszkę i Władysława Mąciora; Liga Polskich Rodzin — Ryszarda Bendera.

Członkowie Trybunału Stanu są wybierani na czas kadencji Sejmu spoza grona posłów i senatorów. Odpowiedzialność przed Trybunałem ponoszą m. in. prezydent, premier, ministrowie, prezesi NBP, NIK, członkowie KRRiT. Najwyżsi urzędnicy państwowi odpowiadają przed tym wyjątkowym sądem w związku z zajmowanym stanowiskiem za naruszenie konstytucji lub ustaw.

Przygotował
Andrzej DUBIKOWSKI

BEZ POKRYCIA

Zadłużenia

W dniu 1 października br. zadłużenie odbiorców energii elektrycznej i cieplnej wobec przedsiębiorstw koncernu „Biełenergo" wyniosły 531,3 mld rubli, a na dzień 18 października osiągnęły 612,6 mld rubli. Powiadomił o tym prezes koncernu Jewgienij Miszuk. Według niego wskaźnik ten powinien się obniżyć, jednak będzie większy niż na początku miesiąca, ponieważ poziom opłat w październiku prognozuje się w granicach 90 proc. Poziom opłat za energię przez podmioty gospodarcze w 2001r. nie przekracza 85 proc.: odbiorcy otrzymali energii na sumę 1 trylion 450 mld rubli, z czego opłacono trylion 245 mld.

Głównym dłużnikiem jest zespół agroprzemysłowy — 323,5 mld rubli (61 proc. ogólnej sumy długu). Producenci rolni opłacają nie więcej niż 40 proc. zużytej energii.

Dług przedsiębiorstwa Ministerstwa Gospodarki Mieszkaniowo-Komunalnej wynosi 55,8 mld, organizacji budżetowych — 29 mld. Oprócz tego nie wykonuje się uchwały rządu o ustalonych limitach wykorzystywania niepieniężnej formy rozliczeń za gaz, energię elektryczną i cieplną. Miszek oświadczył, że zamiast 54,4 proc. „żywej gotówki" za zużytą energię — wpływa 27 proc. Z kolei „Biełenergo" nie może zrealizować swych obowiązków wobec koncernem „Biełtopgaz" w wysokości 37 proc. wartości zakupów.

W rzeczywistości właściwy ciężar środków finansowych nie przekracza 15-16 proc.

Prezes koncernu „Biełenergo" Jewgienij Miszuk powiedział, że obecnie koncern funkcjonuje pod hasłem: „Energii nie rozdawać, a sprzedawać". *„Energię będziemy sprzedawać tym, którzy za nią płacą. Oczywiście jest lista odbiorców, których nie możemy odłączyć: szpitale, szkoły, przedsiębiorstwa pracujące w systemie ciągłym. Prowadzimy srogą politykę: we wrześniu kilkakrotnie zwiększyliśmy liczbę ograniczeń — codziennie 250 odbiorców otrzymuje energię w ograniczonej ilości, a od początku roku zostały zastosowane sankcje w stosunku do 34 tys. odbiorców* — zaznaczył prezes. Jewgienij Miszuk oświadczył, że cieplne sieci obwodowego systemu energetycznego gotowe są do włączenia ogrzewania.

W okresie wiosenno-letnim odremontowano 79,1 km sieci, planowano odremontować 71,8. Zgodnie z planem przygotowano 1 mln ton paliwa. Brakujące 250 mln metrów sześciennych gazu *"gazownicy obiecują dostarczyć do końca roku, pod warunkiem że gaz zostanie opłacony"*. Za 9 miesięcy 2001r. koncern opłacił 97,7 proc. podaży gazu, w tym we wrześniu — 102 proc.

„Sprawa dalekiej perspektywy"

"W związku z ograniczonością własnych zasobów energetycznych jesteśmy zaprogramowani mieć własną siłownię atomową" — taką opinię wyraził prezes koncernu "Biełenergo" Jewgienij Miszuk 19 października na konferencji prasowej w Mińsku. Przy tym podkreślił, że budowa siłowni atomowej to *"sprawa dalekiej perspektywy"*. "Praktycznie nie mamy własnych zasobów paliw organicznych — powiedział Miszuk. *W ciągu roku Białoruś wydobywa tylko 1,8-2 mln ton ropy i mniej niż 1 mld metrów sześciennych gazu. Torf nie może być wykorzystywany w elektrowniach, jest przydatny jedynie do produkowania nawozów organicznych"*.

Według prezesa "Biełenergo" w przyszłości technologie jądrowe *"pójdą znacznie do przodu, my będziemy też zmuszeni wziąć w tym udział i wybudować siłownię atomową"*.

"Wydarzy się to jednak nie w ciągu najbliższych 10 lat. Jedną z przyczyn jest to, że obecnie mamy wystarczającą ilość urządzeń wytwarzających moc i mamy ogromne plany związane z ich rekonstrukcją — powiedział.

Jak powiadomił Miszuk, koncern jest jednym z organizatorów międzynarodowej konferencji: "Technologie jądrowe XXI w.: Kryteria istnienia i rozwiązania", która odbędzie się w Mińsku w dniach 24-26 października, przy udziale Narodowej Akademii Nauk Republiki Białoruś, Białoruskiego Związku Jądrowego, Związku Jądrowego Rosji i innych organizacji. Z odczytem o stanie i perspektywach rozwoju systemu energetycznego Białorusi wystąpi wiceprezes "Biełenergo" — Władimir Korduba.


© IREX/ProMedia

Według informacji Miszuka w bieżącym roku dzięki staraniom koncernu został wprowadzony do eksploatacji turbogenerator o mocy 1,5 MV w kotłowni "Zachodnia" w Pińsku oraz turbogenerator o mocy 3,5 MV w kotłowni "Północna" w Grodnie i turbogenerator o tej samej mocy w kotłowni nr 1 w Mołodecznie. Wprowadzono do użytku linię o napięciu 330 kv Baranowicze — Roś o długości 117,1 km; rozpoczęło się przesyłanie energii elektrycznej do Polski linią Brzozowska stacja elektryczna — Brześć — 2 — granica państwowa. Uruchomiono 1,346 km linii przesyłania energii elektrycznej o napięciu 0,4 — 10 kv dla odbiorców prywatnych i podmiotów gospodarczych.

Komentując, na prośbę dziennikarzy, utworzenie w strukturze rządu Ministerstwa energetyki, w skład którego wejdą koncerny "Biełenergo" i Biełtopgaz a także państwowe przedsiębiorstwo, "Biełtransgaz", Miszuk oświadczył, że zadania i funkcje ministerstwa, które na razie nie ma swojego kierownika, *"jeszcze niezupełnie są jasne, jednak jasne jest jedno: powinno ono realizować politykę państwa w kompleksie energociepłowniczym, sporządzać bilanse energociepłownicze itd."* Według informacji Miszuka jest obecnie opracowywana teza o ministerstwie i jego funkcjach.

BiełaPAN, IT

AKCJA

Porządkowanie grobów

W związku ze zbliżającym się Dniem Zaduszny organizowane jest charytatywne sprzątanie cmentarzy.

Stowarzyszenie "Europejski szlak" zwróciło się do mieszkańców Mińska o pomoc przy sprzątaniu cmentarzy mińskich oraz w Kurapatach. Pierwszy etap sprzątania rozpoczął się 20 października i będzie kontynuowany w najbliższą sobotę.


© IREX/ProMedia

Dewastacja

Na Cmentarzu Kalwaryjskim w Mińsku, który jest wspólnym pomnikiem kultury narodu polskiego i białoruskiego, są niszczone stare groby. Jak stwierdziła ambasada polska na Białorusi, na cmentarzu w miejscu zabytkowych grobów są dokonywane nowe pochówki.

Ambasada polska zwróciła uwagę, że pochówki są dokonywane na miejscu zabytkowych grobów, stanowiących unikatowe pomniki historii i architektury. Przykładem takich działań było zniszczenie grobu i likwidacja nagrobka Józefy Potockiej. Ponadto przesunięto lub odrzucono na bok co najmniej kilka nagrobków.

Ambasada polska wyraziła nadzieję, że stronie białoruskiej, poprzez wydanie zakazu pochówków komercyjnych i podjęcie stosownych działań ochronnych, uda się zapobiec dalszej dewastacji Cmentarza Kalwaryjskiego.

Przedstawiciel białoruskiego MSZ obiecał, że sprawa zostanie zbadana.

IAR, IT

WYDAWNICTWA

Nowości w księgarniach

Przewodnik

W języku białoruskim i angielskim ukazał się przewodnik po wszystkich 140 muzeach Białorusi - "Muzea Białorusi".

Przewodnik zawiera adresy, wykaz kolekcji i stałych ekspozycji.

Kultura Witebska

Książka "Kultura artystyczna Witebska od starożytności do 1917 roku" ukazała się w wydawnictwie "Biełaruskaja Encyklopedia" imienia Pietrusia Browki.

Autorami zarysu historycznego są rektor Witebskiego Uniwersytetu Państwowego im. Piotra Maszerowa, dr hab. nauk historycznych prof. Arkadiusz Rusiecki i jego syn, historyk sztuki Jerzy Rusiecki.

Badanie to poświęcone jest aktualnemu, lecz słabo zbadanemu w białoruskiej nauce tematowi — historycznemu rozwojowi materialnej i duchowej kultury jednego z najstarszych miast Białorusi. Na podstawie bogatego materiału prześledzone zostały procesy kształtowania się wszystkich rodzajów sztuki i twórczości ludowej w różnych okresach historii Witebska — wczesnego średniowiecza, Wielkiego księstwa Litewskiego, Rzeczypospolitej i Imperium Rosyjskiego.

Narodowa kultura artystyczna, kumulująca doświadczenia społeczne pokoleń i występująca jako rozwojowy system otwarty, dysponuje najróżniejszymi możliwościami "uczłowieczania człowieka" — mówi się w przedmowie książki.

Wydanie wyszło w nakładzie 3 tys. egzemplarzy.

Nasza Svaboda, BiełaPAN, IT

NOWOŚCI

Nowi ministrowie

Nowym przewodniczącym Komitetu Radia i Telewizji został Igor Rybakow.

Michaił Miasnikowicz został wybrany nowym przewodniczącym Państwowej Akademii Nauk Republiki Białoruś.

Na stanowisko ministra edukacji został powołany Piotr Brygadin, wcześniej obejmujący stanowisko rektora Akademii Zarządzania przy Prezydencie Białorusi, a na ministra ochrony zdrowia - Władysław Ostapienko.

Siergiej Tkaczew został mianowany pomocnikiem prezydenta.

Prezydent wyraził zgodę na nominację Ludmiły Postojałko na pierwszego zastępcę ministra edukacji; Aleksandra Sielezniewa — na kierownika Aparatu Rady Ministrów Białorusi.

Rozbrajanie społeczeństwa

Mieszkańcy Białorusi nie będą mogli posiadać broni ostrej. Wynika to z przyjętej w drugim czytaniu ustawy przez Izbę Reprezentantów Republiki Białoruś.

Posiadana przez obywateli broń ostra będzie musiała być oddana. Obywatele nadal będą mogli posiadać broń gazową, miotacze elektryczne oraz broń sportową.

Wzrosła akcyza na alkohol

Zgodnie z postanowieniem Rady Ministrów Republiki Białoruś od 1 października wzrosła akcyza na niektóre produkty alkoholowe.

Tak m. in. akcyza na piwo wzrosła o 8,7 proc., na wódkę i inne wysokoprocentowe wyroby spirytusowe o 5 proc., na koniak 2,9 proc. i na wina z wykorzystaniem produktów naturalnych o 2,2 proc.

W wyniku podwyżki Rady Ministrów średnia akcyza na produkty alkoholowe wynosi 47 proc.

Radio Racja, IT

Ceny paliw 25 października 2001			
A-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu Biełnieftiechim			
485 0,33*	600 0,41*	685 0,47*	440 0,30*
Stacje kampanii LUKOIL			
485	600	685	440

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego z dnia 25.10.2001r.				
USD	DEM	RUR	PLN	EURO
1499,00	683,73	50,66	364,76	1337,26

Informacji udzieliła służba SPAS001 tel. 001

CNAC001

ROCZNICA

PARAFIA KATOLICKA W KAMIENCU W OBWODZIE BRZESKIM UCZCIŁA 500. ROCZNICĘ ZAŁOŻENIA.

Obecnie w mieście czynny jest jeden kościół pw. SS. Piotra i Pawła, który został wybudowany na początku XX stulecia. Przez dłuższy okres w jego budynku mieściła się stołówka, jednak w ciągu ostatnich pięciu lat kościół został odbudowany. Z okazji jubileuszu parafii ksiądz Jan Wasilewski odprawił uroczystą mszę świętą.

W rejonie kamienieckim czynne są jeszcze cztery kościoły. Najstarszy z nich — Trojecki — znajdujący się w mieście Wysokie, za dwa lata będzie obchodził 400. rocznicę założenia. Najstarszy — również Trojecki — kościół rejonu znajduje się we wsi Wołczyn. Świątynię tę wzniesiono w roku 1733 za środki podskarbiego Wielkiego Księstwa Litewskiego Stanisława Poniatowskiego, ojca ostatniego polskiego króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Tam przez jakiś czas spoczywały prochy króla. Kościół ten, rzadko spotykany na Białorusi zabytek z okresu barokowego, obecnie się rozpada.

We wsi Nowa Rasna zachował się kościół z XVIII-XIX stulecia, a we wsi Pieliszcze kościół pw. Serca Jezusowego z 1934r., obecnie czynny. Kościół w Nowej Raśnie planuje się odbudować i w przyszłości zorganizować tam muzeum chrześcijańskich przedmiotów kultu religijnego. W uroczystości z okazji 500. lecia parafii w Kamieńcu udział wzięli księża z Rużany, Kobrynia, Brześcia oraz województwa lubelskiego, wierni, przedstawiciele miejscowej społeczności, jak również wicekonsul Konsulatu Generalnego RP w Brześciu Andrzej Kucharczyk.

BiełaPAN, IT

„Na strychu” — oswajanie dzieci z lękiem

U dziecka w młodszym wieku szkolnym lęk budzą często zjawiska przyrodnicze, przedmioty i zjawiska z jego otoczenia, a także sytuacje nierzeczywiste, istniejące tylko w jego wyobraźni. Zmniejszać lub niwelować lęki dziecięce można oswajając je z tym, co budzi lęk. W literaturze pedagogicznej spotkałam się z dwoma poglądami na temat oswajania dzieci z ich lękami.

Obrońcy oswajania uważają, że walka z lękiem nie może polegać na jego unikaniu, gdyż jest on nieodłączny od ludzkiej świadomości. Dopatrują się oni okrucieństwa w udawaniu, że nic takiego nie istnieje, i pozostawieniu dziecka sam na sam z jego egzystencjalnym lękiem. Dziecko czuje się o wiele bardziej osamotnione i wystawione na działanie lęku, kiedy odczuwa go jako coś, czego doznaje tylko ono, jako coś, co oddziela je od innych ludzi. Zwolennicy takiego poglądu walkę z lękiem rozumieją jako jego ujawnienie i rzucenie mu wyzwania, a następnie przezwyciężenie go w działaniu.

Krytycy zaś tej postawy utrzymują, że samo mówienie o lęku budzi lęk. Uważają oni, że lęk dziecięcy jest zjawiskiem wtórnym, reakcją na bodźce lękotwórcze i że unikając ich można izolować dziecko od lęku.

Na strychu jest ciemno,
Na strychu jest strasznie,
Coś skrzypi za beczką,
Pod dachem coś trzaśnie.
Gdy widzę rupiecie,
których jest tam niemało
Od razu mógłbym wymyślić
zabawę wspaniałą.
Tomek K., klasa III

Uważam, że z dziećmi trzeba rozmawiać o ich lękach i próbować je z nimi oswajać. Oswajać dzieci z lękiem mogą rodzice, ale również nauczyciele. Zajęcia zintegrowane, prowadzone w klasach początkowych, stwarzają możliwość oswajania dzieci z ich lękami, np. przed ciemnością na strychu.

Sprawdzić, czy dzieci boją się strychu oraz rzeczy i istot tam znajdujących się, można w bardzo prosty sposób. Wystarczy rozdać dzieciom kartki z napisanymi wyrazami: łąka, strych, podwórko, piwnica i poprosić zakolorować je na czarny lub czerwony kolor. Na zajęciach prowadzonych przeze mnie w klasie III szkoły podstawowej 100 proc. dzieci zakolorowalo wyrazy: strych i piwnica na czarny kolor. Po krótkiej rozmowie o przedmiotach i istotach znajdujących się na strychu oraz uczuciach, które budzi u dzieci to miejsce można przystąpić do oswajania ich z lękiem za pomocą różnorodnych metod pedagogicznych.

Jedną z takich metod jest metoda dramy. Jest to metoda pedagogiczna stwarzająca większe możliwości wszechstronnego rozwoju dzieci niż metody podające. W trakcie nauczania dzieci za pomocą tej metody nauczyciel może nie tylko bogacić mowę dzieci, uczą się one jednocześnie panowania nad własnymi emocjami, uczą się samodzielności myślenia. Rozwija się wyobraźnia dzieci. Badane zjawisko czy przedmiot poznają dzieci za pomocą wszystkich zmysłów: wzroku, słuchu, dotyku i węchu. Dzieci poznają rzeczywistość przez działanie, co wynika z ich naturalnej skłonności do naśladownictwa. Pierwszym ćwiczeniem zawierającym techniki dramowe jest ćwiczenie „Zwiedzanie strychu”.

Uczniowie dobierają się parami. Jedna osoba ma zawiązane oczy, a druga jest jej przewodnikiem po klasie-strychu. Na hasło nauczyciela pary równocześnie poruszają się po klasie. Przewodnik pomaga osobie z zamkniętymi oczami zwiedzać „strych” wymijając przeszkody i prowadzi osobę tak, aby mogła ona dotykać znajdujących się tam rzeczy. Po jakimś czasie następuje zmiana ról. Na koniec dzieci mogą rozmawiać o tym, jak się czuły zwiedzając „strych”.

Następnym ćwiczeniem z elementami dramy jest ćwiczenie „Pewnego razu na strychu”.



Dzieci trzeba podzielić na pięć grup, każdej grupie dać arkusz szarego papieru, nożyczki, farby i polecić narysowanie przedmiotów i mieszkańców strychu oraz pięciu osób, które przypadkowo znajdą się na strychu. Po zagospodarowaniu strychu każda grupa wybiera jedną osobę z grupy, która będzie znajdyowała się na nim. Każda grupa wymyśla opowiadanie o swoim bohaterze: kim jest, jak tu się znalazł i jak czuje się w tym miejscu. Kiedy osoby znajdujące się na strychu będą spały, ich opiekunowie będą użyczać im głosów. Opiekunowie osoby śpiącej siadają wokół niej i zamykają oczy, a pozostali uczestnicy będą zadawać pytania dotykając ramienia jednego z sobowtórów. W ten sposób powstaną bardzo ciekawe opowiadania.

Oswajać dzieci z lękiem można również za pomocą takich metod, jak praca w grupie z książką i pisanie wierszy.

Przed zajęciami nauczyciel może zgromadzić książki dla dzieci, w których można znaleźć opis wyglądu i zwyczajów zwierząt, które mogą mieszkać na strychu, a następnie na zajęciach poprosić dzieci o zaznajomienie się z tymi informacjami i wypełnienie kart pracy.

Pisanie przez dzieci wierszy może być pewnego rodzaju podsumowaniem zajęć i metodą na zaobserwowanie w jakim stopniu dzieci oswoiły się z lękiem przed ciemnością i przedmiotami, zwierzętami znajdującymi się na strychu.

Bliższe poznanie strychu i jego mieszkańców pozwoliło dzieciom przezwyciężyć ich lęki:

„Na lekcji dowiedziałam się wiele rzeczy o żyjących na strychu zwierzętach. Najwięcej dowiedziałam się o nietoperzu. Kiedyś bałam się wejść na strych, bo myślałam, że na strychu jest smutno i ponuro. Teraz już się nie boję, bo wiem, że na strychu jest wiele interesujących zwierząt i rzeczy.”

Za pomocą przedstawionych przeze mnie metod dzieci nie tylko oswoją się z lękiem, ale jednocześnie uczą się współpracy w grupie, poprawnego wypowiadania się, poszerzają swój zasób słownikowy, rozwijają wyobraźnię, uczą się wykorzystywać i tworzyć tropy stylistyczne, wspólnie poznają nowe treści, wyrazy i ich znaczenie.

Nauczyciel obserwując dzieci w trakcie zajęć i słuchając ich wypowiedzi może zdobyć bogatą wiedzę na temat zainteresowań i form działalności preferowanych przez dzieci z jego klasy, którą następnie może uwzględnić przy tworzeniu programu nauczania. A ty, nauczycielu, co myślisz o oswajaniu dzieci z lękiem?

Wiktoria WIĘCŁAWEK
doktorantka Wydziału Pedagogicznego na Uniwersytecie Warszawskim

OŚWIATA

Rodzice dokonują wyboru

Dzisiejsze Preny żyją wspomnieniami dawnej świetności, kiedy jako ośrodek kołchozowy szybko rosły i rozwijały się. Z odległej o 14 km Białorusi przyjechało tu na stałe wielu młodych ludzi. Pozakładali rodziny, otrzymali mieszkania w nowych domach, których sporo nabudowano w byłym gospodarstwie zespołowym.

Wkrótce zaistniała potrzeba otwarcia przedszkola, bo w nowych rodzinach przychodziło na świat coraz więcej dzieci. Następnie przydałaby się też szkoła. Wzniesiono więc czteroklasówkę dla młodszych - przecież w odległości czterech kilometrów znajdowała się duża podstawówka.

- *To wielkie udogodnienie, że nasze maluchy, a w tym roku mamy ich 15, nie muszą podczas wiosennych roztopów i zimowych chłodów chodzić do Magun* - mówi Lucyna Jodzik, kierowniczka Szkoły Czteroletniej w Prenach, która jednocześnie uczy wiejskie dzieci muzyki i litewskiego.

- *Skoro mieszkańcy Pren częściowo wywodzą się z Białorusi, istnieje chyba pewien problem z wyborem przez nich szkoły dla swoich pociach.*

Józef i Lila Symonowiczowie, którzy od kilku lat pracują jako nauczyciele w szkółce w Prenach, żywo zaprzeczyli:

- *Tylko dwóch uczniów ma klasa litewska, mieszcząca się w naszym budynku* - poinformowali. - *Rodziców nie musimy zbytnio namawiać. Sami wybierają dzieciom polski język nauczania.*

W tej ładnej szkółce dzieci świetnie się czują. Nauczyciele uczą i wychowują je tak, aby później w Magunach, gdzie idą do klasy piątej, nie było problemów.

Na gorące obiady uczniowie chodzą do przedszkola. Większość dzieci przecież właśnie stąd trafiła do pierwszej klasy.

Sabina Mazurkiewicz, kierowniczka przedszkola w Prenach, powiedziała, że rok bieżący jest pomyślny dla kierowanej przez nią placówki. Ma w trzech grupach prawie trzydziestu wychowanków. Jej zdaniem, są to dzieci wyjątkowo zdolne i mądre.

- *I co najważniejsze, zdrowe, dobrze z nimi się pracuje* - z radością stwierdziła kierowniczka.

Jadwiga PODMOSTKO
“Kurier Wileński”

OPINIE

Wahadło na cienkim sznurku

Amerykańskie naloty na Afganistan trwają. Prezydent Bush zapowiada, a wszyscy się z nim zgadzają, że wojna z terroryzmem trwać będzie długo. Wychodzący z szoku Amerykanie pragną odwetu i dają swemu rządowi wolną rękę w wynajdywaniu winnych masakry 11 września i wymierzaniu im kary. Europa nie jest tak jednomyślna i prezentuje czasem daleko posunięty sceptycyzm wobec postępowania Ameryki.

Temat wojny z terroryzmem nie schodzi z gazetowych łamów. Ton komentarzy waha się między całkowitą akceptacją obecnej polityki USA a ostrą krytyką ich polityki dotychczasowej. Zwolennicy pierwszej opcji podkreślają potrzebę solidarności całej zachodniej cywilizacji, której Stany są dziś głównym reprezentantem i obrońcą, w walce z zagrożeniem, płynącym z islamskiego fanatyzmu religijnego. Ich oponenci, choć się z tym w zasadzie zgadzają, wskazują na cały szereg niepowabnych cech tejże cywilizacji, których właśnie Amerykanie są ucieleśnieniem w skondensowanej postaci. Zachód jest zbyt egoistyczny, nie dba o ubogie państwa i narody, narzuca reszcie świata wartości dla niej szkodliwe, a często wręcz zgubne, ślepo wierzy w przewagę własnej kultury, która często jest tylko pseudokulturą. I mają w tym wiele racji.

Nie tylko Arabowie cieszyli się z wydarzeń 11 września. Motyw kary za amerykańską butę, arogancję i postawę: robię, co chcę, bo jestem najsilniejszy — przewija się mniej może w wypowiedziach oficjalnych, ale w prywatnych bardzo często. Trudno nie przyznać racji tym, którzy wspominają, że same USA często w przeszłości popierały antydemokratyczne, autorytarne rządy — byle były antysowieckie, że na tenże terroryzm chętnie z tej samej przyczyny przymykały oczy, a ibn Laden właśnie przez amerykańskie służby specjalne został wypromowany.

Wszystko to prawda. Ale te pięć tygodni, jakie od ataku na Nowy Jork i Waszyngton upłynęły, odkryło przed nami wszystkimi — i to po dwakroć — prawdę o wiele straszniejszą. Dzisiejszy świat, nasza cywilizacja są przeraźliwie bezbronne. Supermocarstwa piętrzyły przeciwko sobie ogromne stosy broni konwencjonalnej i jądrowej, przerzuciły ten makabryczny wyścig aż do kosmosu — co zresztą doprowadziło jedno z nich do krachu ekonomicznego i upadku politycznego. Okazało się jednak, że bać się należy nie tylko rakiet balistycznych z głowicami atomowymi. Wojnę rozpętać można nawet w kilka plastikowych noży do cięcia kartonu — jeśli znajdą się one w rękach idących na samobójczą śmierć desperatów.

Świat dzisiejszy, Europa, nasza cywilizacja mają wielką ufność, że pewne rzeczy wydarzyć się nie mogą, bo są zbyt absurdalne, zbyt antyludzkie, zbyt szatańskie. 11 września mocno tą ufnością zachwiał. Samolot pasażerski może, jak się okazało, służyć nie tylko jako środek szybkiego i wygodnego przemieszczania się w przestrzeni ale również jako siejący śmierć i zniszczenie pocisk.

Tematem drugiej lekcji była poczta — kolejny wygodny wynalazek ludzkości, dzięki któremu nie trzeba w dalekie miejsca udawać się samemu lub wysyłać umyślnego posłańca. Dzięki poczcie do najbardziej odległego zakątka kuli ziemskiej wysłać można dobrą wiadomość, pozdrowienie, serdeczne życzenia. Wydarzenia ostatnich tygodni wskazują, że można też wysłać śmierć. Śmierć pod konkretne adresy — strach pod wszystkie inne. I jeśli sortujące na pocztach korespondencję panie biorą dziś do ręki każdą kopertę ciągle pamiętając, że zawierać może wewnątrz ciężką chorobę, a nawet śmierć, to czy mamy już wojnę, czy nie? Naprawdę nie zazdroszczę listonoszom.

Stephen Hawking, brytyjski naukowiec uważany za geniusza i porównywany z Einsteinem, stwierdził niedawno, że ludzkość sama sobie gotuje zagładę. Wcześniej czy później, celowo czy przypadkiem, nauka stworzy wirusa, który unicestwi cały gatunek ludzki — prorokuje uczony. Jedyny ratunek widzi w ucieczce do kosmosu. Dla ilu jednak przedstawicieli tego gatunku starczy biletów na taką emigrację?

Póki co więc, lubi ktoś Amerykę czy nie, niech lepiej swoją wojnę jak najszybciej wygrywa. Bo to wojna i o nas.

Jan SIENKIEWICZ
“Kurier Wileński”

POSTAWY

Z nadzieją


Jadwiga Siwicka

Nowym prezesem oddziału ZPB w Postawach (obwód witebski) 21 października na zebraniu sprawozdawczo-wyborczym wybrana została Jadwiga Siwicka.

Istniejący od ponad 10 lat oddział na początku swego istnienia liczył więcej niż 80 członków i tętnił życiem. Tę sytuację z obecną ze smutkiem porównywali związkowcy na zebraniu, konstatując fakt, że ostatnie lata i czas prezesowania Józefa Ziemczonka charakteryzowały się zastojem, a oddział teraz liczy ponad 30 osób. Problemów oddział ma pod dostatkiem, jeden z nich to brak pomieszczenia, w którym mógłby mieścić się oddział. Biblioteka „Polska książka" znajduje się w domu członka oddziału Mariana Bumblisa, gdzie także przez dwa lata prowadzno kurs języka polskiego dla dzieci. Przedstawionego pomieszczenia dla oddziału związkowcy po prostu nie mogli opłacić.

Z nadzieją na zaktywizowanie działalności oddziału wybrali delegaci na prezesa Jadwigę Siwicką. Prowadzi ona kółka języka polskiego, pracuje przy kościele w Postawach, jest życzliwą osobą, którą dzieci po prostu kochają. Podtrzymywać w trudnej pracy prezesa oddziału ZPB obiecali i starsi członkowie oddziału, i doświadczeni prezesi, jak Maria Dawidowska z Kamai. *„Będę starać się sprostać waszym oczekiwaniom, ale tylko razem możemy ruszyć każdą sprawę z miejsca"* — powiedziała Jadwiga Siwicka. O zadaniach i problemach Związku Polaków opowiedział prezes ZPB Tadeusz Kruczkowski. Wiceprezes Józef Porzecki pogratulował nowej pani prezes i podziękował za ofiarną pracę takim związkowcom, jak Marian Bumblis.

TZ

Z TROSKĄ O RODAKÓW

Dnia 19 października br. w Miejskim Domu Kultury odbył się koncert dobroczynny

ciąg dalszy ze str. 1

Koncert Dobroczynny

Związek Polaków na Białorusi wyszapił z inicjatywą zorganizowania koncertu „Pomóż Powodzianom". Akcja dobroczynna odbywała się przy wsparciu medialnym grodzieńskiego radia i gazet: tygodnik "Głos znad Niemna", „Wieczernij Grodno", „Birża informacji'" oraz „Pagonia".

Cała odpowiedzialność spoczęła na barkach kierownika działu Kultury ZPB Oksany Gołombowskiej, która dzięki swoim kontaktom, potrafiła zaprosić do wzięcia udziału w koncercie dobroczynnym tak wiele zespołów i artystów różnych narodowości. Przez kilka godzin Miejski Dom Kultury rozbrzmiewał pieśniami i tańcami

Na koncert przybyło sporo miłych gości, szkoda, że zabrakło zaproszonych przedstawicieli władz miejskich i



obwodowych oraz biznesmenów. Swoją obecnością zaszczycili: po. Konsula Generalnego RP w Grodnie Renisław Walter, delegacja Związku Polaków na Białorusi na czele z prezesem Tadeuszem Kruczkowskim.

W koncercie wzięli udział: Zespół Grodzieńskiego Liceum Sztuk Pięknych "Garadzienskija Karunki" pod kierownictwem Niny Zalewskiej, Teatr Lalek, z Filharmonii Grodzieńskiej para taneczna Luna i Jurij Ziabkiny, zespół "Kresowe Krasnoludki" z Putryszek pod kierownictwem Heleny Mieńszykowej, Modern — korowód "Wierboczka" ze szkoły nr 29 pod kierownictwem Oksany Pieriłowej, (choreografia — Ireny Korzeniewskiej i Stanisława Lebiedziewicza), zespół "Gastiniec", Zespół "Modern" z Miejskiego Domu Kultury, gwiazdy białoruskiej estrady Świetlana Skowysz i Aleksander Zwierowicz oraz wspaniały Młodzieżowy Zespół Pieśni i Tańca z Polski "Ziemia Hrubieszowska" pod kierownictwem Grażyny Temporowicz.

Związek Polaków na Białorusi zorganizował zbiórkę pieniędzy przeznaczonych na celową pomoc dla powodzian. Zbór pieniędzy dla ofiar letniego kataklizmu na Pomorzu. przeprowadzali prezesi wszystkich oddziałów Związku Polaków na całej Białorusi i parafie katolickie. Serdecznie dziękujemy za pomoc wszystkim ofiarodawcom, którzy otworzyli swoja duszę na nieszczęścia rodaków. Znakiem chrześcijańskiej miłości jest otwarcie się na potrzeby bliźnich dotkniętych cierpieniem.

Iness TODRYK

SONDAŻ

Aleksander SZMYGIN:



Dowiedziałem się o koncercie z „Głosu znad Niemna". Przyszedłem, ponieważ powinienem pomóc powodzianom. Kiedy dowiedziałem się o powodzi, to od razu pomyślałem o pomocy, przyszedłem do siedziby ZPB w Grodnie i pierwszy wpłaciłem składkę. To poszkodowanym ludzie, musimy im pomóc. My, Polacy, powinniśmy być zawsze razem. I nie tylko z Polakami w Polsce, ale i tu — pomagać jeden drugiemu.

Maryna ROZMYSŁO:



-Przyszłam aby nie tylko obejrzeć koncert, ale także okazać swoją skromną pomoc poszkodowanym przez powódź w Polsce. Oczywiście trzeba starać się pomóc ludziom, którzy są w takim nieszczęściu.

Anna SIEWKO:



-Moje dzieci chodzą do Polskiej Szkoły, dlatego jestem poinformowana co się dzieje w środowisku polskim w Grodnie. Takie spotkanie z polską kulturą jak na tym koncercie jest dla mnie jakby spotkaniem z moimi krewnymi, którzy mieszkają w Polsce. Oprócz doniosłego celu, ten koncert jest dla mnie małym świętem.

Janina KOŚCIUK:



- Powiedziała mi o tym wspaniałym koncercie moja koleżanka. Jestem bardzo zadowolona z tego koncertu i wysoko oceniam go, a jestem osobą twórczą, śpiewam. Uczestnicząc w tym koncercie, dzięki interesującemu pomysłowi Związku Polaków, także włączyliśmy się do szlachetnej akcji pomocy powodzianom w Polsce.

ZDROWIE

Dla zdrowia dzieci

Międzynarodowa Konferencja Popularnonaukowa w Grodnie

Uroczyste rozpoczęcie jubileuszowej konferencji odbyło się w czwartek, 18 października, w Teatrze Lalek. W pracach konferencji, które trwały trzy dni, udział wzięło około 250 lekarzy z Polski, Litwy, Rosji i Białorusi.

Pierwsze polsko-białoruskie sympozjum chirurgów i chirurgów dziecięcych miało miejsce w 1999 roku w Białymstoku, wtedy to podjęto decyzją, iż podobne konferencje będą się odbywały co dwa lata: raz w Polsce, raz na Białorusi. W tym roku Katedra i Klinika Chirurgii Dziecięcej w Grodnie obchodziła swoje 25-lecie, a więc sympozjum miało szczególny charakter.

„Konferencja daje podstawy do podejmowania wspólnych decyzji odnośnie dalszej współpracy. To jest bardzo istotne, dlatego że w ostatnich latach dynamiczny rozwój chirurgii dziecięcej w różnych krajach poszedł w nieco odmiennych kierunkach, przy wykorzystaniu tych samych środków technicznych. Biorąc pod uwagę fakt, iż rozwój chirurgii dziecięcej wymaga dziś olbrzymiego zaplecza technicznego, a nie każde państwo stać na to, musimy podejmować zobowiązania w celu wyspecjalizowania się i wykorzystywania osiągnięć poszczególnych ośrodków chirurgii dziecięcej dla wspólnego dobra"- podkreślił I wiceminister zdrowia Rządu RP Tomasz Grotel, który wziął udział w pracach konferencji.

Na sympozjum przybyli także wybitni lekarze z Polski, między innymi Jerzy Osemlak i Paweł Osemlak z Lublina, Kazimierz Wojciechowski z Poznania, Piotr Wojciechowski z Krakowa i Zbigniew Puchalski z Białegostoku, którzy od dawna współpracują z lekarzami z Białorusi.

Należy zauważyć, iż kilka miesięcy temu dzięki pomocy doktora Jerzego Osemlaka na leczenie do Lublina było skierowane trzymiesięczne dziecko z Białorusi, które utrzymywało się przy życiu dzięki sztucznemu oddychaniu. Po trzytygodniowym leczeniu w Polsce dziecko powróciło do zdrowia.

Klinika Chirurgii Dziecięcej w Grodnie mieści się w Obwodowym Szpitalu Dziecięcym i liczy 85 łóżek szpitalnych. W ciągu roku leczy się tu około 3000 małych pacjentów i wykonuje się ponad 1600 operacji. Klinika w Grodnie zajmuje II miejsce w kraju, po Centrum Chirurgii Dziecięcej w Mińsku, pod względem ilości wykonywanych zabiegów oraz poziomu ich komplikacji. Dzięki ofiarnej pracy i zaangażowaniu lekarzy, poziom umieralności noworodków w obwodzie grodzieńskim jest najniższy w skali krajowej. Wiodącymi specjalistami w dziedzinie chirurgii dziecięcej w Grodnie są docent Wiktor Kowalczuk i docent Kazimierz Jodkowski. Corocznie medycy należący do Towarzystwa Polskich Lekarzy na Grodzieńszczyźnie, odbywają staże w Polsce. Między innymi dzięki wsparciu finansowemu Siedleckiego Oddziału Stowarzyszenia „Wspólnota Polska" corocznie 20 — 30 lekarzy szkoli się w Wojewódzkim Szpitalu w Siedlcach, co pozytywnie wpływa na poziom świadczenia usług zdrowotnych w obwodzie grodzieńskim.

Osiągnięcia i historię rozwoju Katedry i Kliniki Chirurgii Dziecięcej uczestnikom konferencji przedstawił prof. dr. hab. Uniwersytetu Medycznego w Grodnie Bolesław Mackiewicz, podczas uroczystego rozpoczęcia obrad. Uświetnić rozpoczęcie jubileuszowej konferencji przybyły również dzieci — artyści zespołu „Grodzieńskie Słowiki" pod kierownictwem Alicji Binert, które swoim śpiewem urzekły lekarzy. Podziękowaniem dla młodych artystów za wspaniały występ było przekazanie zespołowi przez delegację polskich lekarzy kwoty 500 złotych. Z okazji jubileuszu na scenie Teatru Lalek wystąpił też Akademicki Chór Cerkiewny z Grodna.

Drugi dzień konferencji był poświęcony odczytom naukowym, między innymi z dziedziny urologii, traumatologii i powikłań chirurgicznych. Zostały także omówione dalsze możliwości współpracy i wymiany doświadczeń.

Trzeciego dnia lekarze zwiedzili Grodno i okolice, w tym Nowogródek, Bohatyrowicze i Brzozówkę, co u wielu gości pozostawiło niezapomniane wrażenia. Konferencja posłużyła zacieśnieniu więzi pomiędzy lekarzami z różnych krajów, nie tylko na płaszczyźnie zawodowej. Zwiedzając zabytki historii i kultury w Grodnie delegacja lekarzy z Polski przekazała kwotę pieniężną na renowację niektórych pomników na grodzieńskim cmentarzu pobernardyńskim.

Halina EJSMONT

"Pomóż powodzianom"

Lista ofiarodawców (nazwiska zostały podane według nadesłanych spisów, za błędy przepraszamy):

Polskie Towarzystwo Lekarskie na Grodzieńszczyźnie

3403 W.Siemieniako
3404 Ż.Prosołow
3405 T.Tupicyna
3406 T.Dziurdź
3407 W.Mickiewicz
3408 I.Szapiel
3409 S.Morgis
3410 J.Morgis
3411 W.Lebiedź

Członkowie chór "Promień" ze Szczuczyna

Uwaga! Ogłoszenie!

W dniach 09.11. - 11.11.2001r. w Siedzibie Zarządu Głównego ZPB w Grodnie odbędą się zajęcia dokształcające dla młodzieży, która weźmie udział w 2002r. w **Republikańskiej Olimpiadzie Literatury i Języka Polskiego na Białorusi.**

Zgłoszenia przyjmowane są do 05.11.2001r. w Dziale Oświaty SZ ZPB. Grodno ul. Dzierżyńskiego 32, tel. 73-81-50

Bożenie i Stanisławowi WRÓBLOM
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci



MAMY i TEŚCIOWEJ

składają pracownicy polskiej placówki dyplomatycznej w Mińsku

Wyrazy głębokiego współczucia **Walerianowi i Feliksowi WANGINOM** z powodu śmierci



ŻONY i MATKI

składa Zarząd Oddziału ZPB w Karasinie, rej. brasławski

Zarząd Główny ZPB składa wyrazy współczucia i głębokiego żalu rodzinie **KRAWCOWICZÓW** i **CHOMCZUKÓW** z powodu śmierci



śp. Henryka KRAWCEWICZA

kombatanta Wojska Polskiego

Wyrazy szczerego żalu i głębokiego współczucia
Sylwestrowi SZOSTAKOWI oraz Jego rodzinie
z powodu śmierci



OJCA

składają wszyscy pracownicy Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Grodnie

Zarząd Główny ZPB, Dział Oświaty ZPB, dyrekcja, kadra pedagogiczna oraz dzieci i rodzice Szkoły Polskiej w Wołkowysku, Lidzki Rejonowy Oddział ZPB, redakcja **Głosu**, Polskie Towarzystwo Lekarskie na Grodzieńszczyźnie składają wyrazy głębokiego żalu i współczucia **Sylwestrowi SZOSTAKOWI**
oraz Jego bliskim
z powodu śmierci



OJCA

Poniedziałek

29 października

БТ

6:30 Доброе утро, Беларусь!
7:00 Новости.
7:10 Доброе утро, Беларусь!
9:00 Новости.
9:15 Документальный сериал "Страны мира". Шотландия (Международный Французский Канал).
10:05 "Страсти". Сериал (Италия).
10:50 Телебарометр. Прогноз погоды.
11:05 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
12:00 Новости.
12:15 Время местное. Репортажи из провинции.
12:40 Волшебная шкатулка "Союзмультфильма". "Кузнец-волшебник", "Маугли-Ракша", "Мастер из Кламси".
13:40 "Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм (Рижская к/с). 2-я серия.
15:00 Новости.
15:15 Детективный сериал "Жюли Леско" (Франция).
17:00 "Страсти". Сериал (Италия).
18:00 Новости.
18:20 Зона Икс.
18:30 Познавательный сериал "Пятое измерение" (Международный Французский Канал).
18:55 Д.Николсон в боевике "Постовой на перекрестке" (США).
20:45 Колыбельная.
21:00 Панорама. Информационный канал.
21:45 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
22:30 Стадион.
22:55 Планета "АРТ".
23:25 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 "Земля любви". Сериал.
09.15 "Каменская: Шестерки умирают первыми". 1-я серия.
10.20 Док.детектив "Время разбрасывать камни": Дело Гохрана. 1994 год. Часть 2-я.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости.
14.55 "Вечный зов". Сериал.
16.00 Большая стирка.
17.00 Новости.
17.25 "С легким паром!".
18.00 "Земля любви". Сериал.
19.00 Жди меня.
20.00 Время.
20.35 "Убойная сила-3: Предел прочности".
21.45 Независимое расследование.
22.30 Ночное "Время".
23.00 "На футболе".
23.40 "Паранормальные явления. Закрытое досье".

РТР

08.00 Вести.
08.15 Фантастический фильм "Марс атакует!".
10.00 Вести.
10.30 "Фитиль".
10.55 Детектив "Кобра". Фильм 3-й. "Груз". 2-я часть.
16.00 Вести.
16.30 "Экспертиза РТР".
17.00 "Возвращение в Эдем". Сериал.
18.00 Сериал "Московские окна".
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Детектив "Пуаро Агаты Кристи. Немой свидетель".
22.00 Вести + Подробности.
22.30 Местное время. Вести-Москва.
22.40 Детектив "Ключи от рая".
00.35 Прогноз погоды.

Культура

07.05 Новости культуры.
07.30 "Окраина". Худ.фильм.
09.15 "Бесконечная история Голливуда".
09.55 Нобелевские лауреаты.
10.35 Сферы.
11.15 "Верлиока". Мультфильм.
11.30 Новости культуры.
11.45 "Любовь". Худ.фильм.
13.10 "Футбольные звезды". Мультфильм.
13.30 Вместе с Фафалей.
13.45 Все суры Корана.
14.05 Живое дерево ремесел.
14.15 Архитектурная галерея.
14.30 "Осенние портреты".
15.00 Новости культуры.
15.10 "Магические приключения. Прикосновение Мидаса". Сериал.
15.35 Нобелевские лауреаты.
16.15 Концертино.
16.30 Alma Mater.
17.00 Археология. "Город Богов".
17.30 Новости культуры.
17.50 "Век Русского музея".
18.15 "Будденброки". Сериал.
19.15 "Рыцарь балета".
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 "Цитаты из жизни".
20.40 "Опыт освоения "Чайки" системой Станиславского".
Телеверсия спектакля.
21.35 "Что делать?".
22.30 От киноавангарда к видеоарту.
23.00 Новости культуры.

НТВ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.05 Сегодня.
05.10, 06.20, 07.55, 13.25, 17.40 Криминал.
05.15, 07.15 Впрок.
05.35, 06.40, 13.40 Афиша.
05.40, 07.25 Наши любимые животные.
05.45, 06.45, 07.45 Пять минут с Новоженовым.
05.50, 06.50 Большие деньги.
06.35, 07.40 Карданный вал.
08.20 Служба спасения.
09.30 Намедни.
10.30 Куклы.
11.20 Комедия "Покровские ворота". 1-я серия.
13.45 Сериал.
15.30 Сериал "Салон красоты".
18.35 Герой дня.
18.55 Сериал "День рождения Буржуя-2".
20.00 Алчность.
21.55 Сериал "Скорая помощь".
23.30 Гордон.

Wtorek

30 października

БТ

6:30 Доброе утро, Беларусь!
7:00 Новости.
7:10 Доброе утро, Беларусь!
9:00 Новости.
9:15 "Страсти". Сериал (Италия).
10:10 Арсенал. Программа об армии.
10:35 Стадион.
11:00 "Человек моря". Сериал(Аргентина).
12:00 Новости.
12:15 Добрый день,Беларусь!
13:00 "Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм (Рижская к/с).3-я серия.
14:15 Док.сериал "Сокровища мировой культуры"(Германия).
15:00 Новости.
15:15 "Дэнни, расскажи мне историю". Док. сериал (Международный Французский Канал).
15:25 "Все на орбиту!" Познавательный сериал для детей(Между народный Французский Канал).
15:35 "Маленькие Эйнштейны". Сериал для детей (Германия).
16:10 "Пять чудес".
16:20 "5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17:00 "Страсти". Сериал (Италия).
18:00 Новости.
18:20 Зона Икс.
18:30 "Москва - Минск".
18:45 "Франсуа-подкидыш". Худ. Фильм(Международный Французский Канал).
20:40 Колыбельная.
21:00 Панорама. Информационный канал.
21:45 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
22:30 Спорт-курьер.
22:40 Новый необычный герой в ночном разговоре со своей оригинальной историей в программе "Дела житейские".
23:10 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 "Земля любви". Сериал.
09.15 "Каменская: Шестерки умирают первыми". 2-я серия.
10.20 "С легким паром!".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости.
14.55 "Вечный зов". Сериал.
16.00 Большая стирка.
17.00 Новости.
17.25 Спасатели. Экстренный вызов.
18.00 "Земля любви". Сериал.
19.00 "Слабое звено".
20.00 Время.
20.35 "Убойная сила-3: Спидвей".
21.45 Кремль-9. "Гараж особого назначения".
22.30 Ночное "Время".
23.00 Цивилизация.
23.35 Фильм "Распутин".

РТР

08.00 Вести.
08.15 Сериал "Семейные тайны".
09.10 Диалоги о животных.
10.00 Вести.
10.30 "Санта-Барбара". Сериал.
16.00 Вести.
16.30 "Экспертиза РТР".
17.00 "Возвращение в Эдем". Сериал.
18.00 Сериал "Московские окна".
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Сериал "Семейные тайны".
21.10 Док.фильм "Беларусь".
22.00 Вести + Подробности.
22.30 Местное время. Вести-Москва.
22.40 Фильм "Гонконгский клинок".
00.35 Прогноз погоды.

Культура

07.05 Новости культуры.
07.30 "Пуччини". Худ.фильм.
09.15 Золотой пьедестал.
09.40 Документальный экран.
10.30 В вашем доме.
11.15 "Дудочка и кувшинчик". Мультфильм.
11.30 Новости культуры.
11.45 "Остальное - молчание". Худ.фильм.
13.30 Вместе с Фафалей.
13.45 Дело житейское.
14.15 Власть факта.
14.30 Сценограмма.
15.00 Новости культуры.
15.10 "Магические приключения. Прикосновение Мидаса". Сериал.
15.35 Документальный экран.
16.30 "Российский курьер".
17.00 "Переправа ледниковой эпохи".
17.30 Новости культуры.
17.55 Премьера балетов Ролана Пети "Пиковая дама", "Пассакалия".
20.15 "Осень". Мультфильм.
20.25 "Гойя в Бордо". Худ.фильм.
22.30 Форма.
23.00 Новости культуры.

НТВ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.05 Сегодня.
05.10, 06.20, 13.25, 17.40 Криминал.
05.15, 07.15 Впрок.
05.35, 06.40, 13.40 Афиша.
05.40, 07.25 Наши любимые животные.
05.45, 06.45, 07.45 Пять минут с Новоженовым.
05.50, 06.50 Большие деньги.
06.35, 07.40 Карданный вал.
07.55 Сериал "Скорая помощь".
09.30 Алчность.
10.15 Путешествия натуралиста.
11.20 Комедия "Покровские ворота". 2-я серия.
13.45 Сериал.
15.30 Сериал "Салон красоты".
16.35 Сериал "День рождения Буржуя-2".
18.50 Футбол. Лига чемпионов. "Локомотив" (Москва) - "Реал" (Мадрид).
21.55 Сериал "Скорая помощь".
23.30 Гордон.
00.15 Дневник Лиги чемпионов.
00.55 Футбол. Лига чемпионов. "Ливерпуль" (Англия) - "Боруссия" (Дортманд).

Środa

31 października

БТ

6:30 Доброе утро, Беларусь!
7:00 Новости.
7:10 Доброе утро, Беларусь!
9:00 Новости.
9:15 "Страсти". Сериал (Италия).
10:10 Здоровье. Тележурнал.
10:35 Сад мечты. Передача для дачников.
11:00 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
12:00 Новости.
12:15 Добрый день, Беларусь!
13:00 "Долгая дорога в дюнах". Худ. Фильм(Рижская к/с). 4-я серия.
14:15 Док.сериал "Сокровища мировой культуры"(Германия).
15:00 Новости.
15:15 "Дэнни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15:25 "Все на орбиту!" Познавательный сериал для детей (Международный Французский Канал).
15:40 "Маленькие Эйнштейны". Сериал для детей (Германия).
16:10 "Пять чудес".
16:20 "5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17:00 "Страсти". Сериал (Италия).
18:00 Новости.
18:20 Зона Икс.
18:30 Час профессионала.
18:55 Худ.фильм режиссера М.Яжена "Записки юного врача" ("Беларусьфильм").
20:05 Настольный теннис. Европлига, супердивизион. Женщины. Беларусь - Италия.
20:40 Колыбельная.
21:00 Панорама. Информационный канал.
21:45 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
22:30 Спорт-курьер.
22:40 Криминальное досье.
23:05 "Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.
23:30 Настольный теннис. Европлига, супердивизион. Женщины. Беларусь - Италия.
24:00 Новости.

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 "Земля любви". Сериал.
09.15 "Убойная сила-3: Предел прочности".
10.20 Спасатели. Экстренный вызов.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости.
14.55 "Вечный зов". Сериал.
16.00 Большая стирка.
17.00 Новости.
17.25 Смехопанорама.
18.00 "Земля любви". Сериал.
19.00 "Кто хочет стать миллионером?".
20.00 Время.
20.35 "Убойная сила-3: Закон перспективы".
21.45 Как это было. "Вторые похороны Сталина". 1961 год.
22.30 Ночное "Время".
23.00 Русский экстрим.
23.35 Боевик "Заложники".

РТР

08.00 Вести.
08.15 Сериал "Семейные тайны".
09.10 Диалоги о животных.
10.00 Вести.
10.30 "Санта-Барбара". Сериал.
16.00 Вести.
16.30 "Экспертиза РТР".
17.00 "Возвращение в Эдем". Сериал.
18.00 Сериал "Московские окна".
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Сериал "Семейные тайны".
22.00 Вести + Подробности.
22.30 Местное время. Вести-Москва.
22.40 Фильм "Хэллоуин. 20 лет спустя".
00.25 Прогноз погоды.

Культура

07.05 Новости культуры.
07.30 "Неоконченная пьеса для механического пианино". Худ.фильм.
09.15 Ток-шоу "Наобум".
09.40 "Вы поедете на бал?". "Последние игры". Док.фильмы.
10.30 "Камера-обскура".
11.10 "Про Петрушку". Мультфильм.
11.30 Новости культуры.
11.45 "Начало". Худ.фильм.
13.10 "Спортландия". Мультфильм.
13.30 Вместе с Фафалей.
13.45 Пути Господни...
14.15 Чем живет Россия.
14.30 Блистательный Санкт-Петербург.
15.00 Новости культуры.
15.10 "Магические приключения. Прикосновение Мидаса". Сериал.
15.35 "Хор". Док.фильм.
16.30 "Ноу-хау".
17.00 Археология.
17.30 Новости культуры.
17.50 Кто мы?
18.15 "Будденброки". Сериал.
19.15 Ленинградское дело.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Отечество и судьбы.
20.40 "Неоконченная пьеса для механического пианино". Худ.фильм.
22.30 Партитуры не горят.
23.00 Новости культуры.

НТВ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.
05.10, 06.20, 13.25, 17.40 Криминал.
05.15, 07.15 Впрок.
05.35, 06.40, 13.40 Афиша.
05.40, 07.25 Наши любимые животные.
05.45, 06.45, 07.45 Пять минут с Новоженовым.
05.50, 06.50 Большие деньги.
06.35, 07.40 Карданный вал.
07.55 Сериал "Скорая помощь".
09.25 Шоу Елены Степаненко.
10.10 "Профессия-репортер".
10.30 "Среда".
11.20 Комедия "Берегите женщин". 1-я серия.
13.50 Сериал.
15.30 Фильм "Взбесившийся автобус".
18.35 Герой дня.
18.55 Сериал "День рождения Буржуя-2".
20.00 Алчность.
21.35 Футбол. Лига чемпионов. "Фейеноорд" (Нидерланды) - "Спартак" (Москва).
23.50 Третий тайм.
00.50 Гордон.
01.25 Футбол. Лига чемпионов. "Селтик" (Шотландия) - "Ювентус" (Италия).

Czwartek

1 listopada

БТ

6:30 Доброе утро, Беларусь!
7:00 Новости.
7:10 Доброе утро, Беларусь!
9:00 Новости.
9:15 "Страсти". Сериал(Италия).
10:15 Судьба человека. Меладора Коптяева.
10:40 "Радуга над Витебском". Национальная школа искусств(Республика Корея).
11:00 "Человек моря". Сериал(Аргентина).
12:00 Новости.
12:15 Добрый день, Беларусь!
13:00 "Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм(Рижская к/с). 5-я серия.
14:15 Док. сериал "Сокровища мировой культуры"(Германия).
15:00 Новости.
15:15 "Дэнни, расскажи мне историю". Док.сериал (Международный Французский Канал).
15:25 "Все на орбиту!" Познавательный сериал для детей (Международный Французский Канал).
15:40 "Маленькие Эйнштейны". Сериал для детей (Германия).
16:10 "Пять чудес".
16:20 "5 х 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17:00 "Страсти". Сериал (Италия).
18:00 Новости.
18:20 Зона Икс.
18:30 Фантастическая драма режиссера Д.Линча "Дюна"(США).
20:40 Колыбельная.
21:00 Панорама. Информационный канал.
21:45 "Человек моря". Сериал (Аргентина).
22:30 Спорт-курьер.
22:40 Королевская охота.
23:05 Хоккей. Чемпионат Беларуси. "Гомель" - "Керамин-Минск". 2-й и 3-й периоды.
0:25 Новости.

ОРТ

8.00, 11.00(с сурдопереводом), 17.00
08.00 Новости.
08.15 "Земля любви". Сериал.
09.15 "Убойная сила-3: Спидвей".
10.20 Смехопанорама.
10.50 Библиомания.
11.00 Новости.
14.55 "Вечный зов". Сериал.
16.00 Большая стирка.
17.00 Новости.
17.25 "Сами с усами".
18.00 "Земля любви". Сериал.
19.00 "Слабое звено". Игровое шоу.
20.00 Время.
20.35 "Каменская: Смерть и немного любви". 1-я серия.
21.40 Человек и закон.
22.30 Ночное "Время".
23.00 "Ночная смена" Дмитрия Диброва.

РТР

08.00 Вести.
08.15 Сериал "Семейные тайны".
09.10 Диалоги о животных.
10.00 Вести.
10.30 "Санта-Барбара". Сериал.
16.00 Вести.
16.30 "Экспертиза РТР".
17.00 "Возвращение в Эдем". Сериал.
18.00 Сериал "Московские окна".
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Сериал "Семейные тайны".
22.00 Вести + Подробности.
22.30 Местное время. Вести-Москва.
22.40 Фильм "Карты, деньги, два ствола".
00.50 Прогноз погоды.

Культура

07.05 Новости культуры.
07.30 "Раба любви". Худ.фильм.
09.00 Быть самим собой.
09.15 "Романтика романса".
09.40 Док.фильмы.
10.35 Острова.
11.15 "Мы с Шерлоком Холмсом". Мультфильм.
11.30 Новости культуры.
11.45 "Ключ без права передачи". Худ.фильм.
13.30 Вместе с Фафалей.
13.45 "Щелкунчик".
14.15 Чем живет Россия.
14.30 "Репетиция Пушкина". Фильм-спектакль.
15.00 Новости культуры.
15.10 "Магические приключения. Прикосновение Мидаса". Сериал.
15.35 Док.фильмы.
16.30 "Странствия музыканта".
17.00 Археология.
17.30 Новости культуры.
17.50 Арт-панорама.
18.15 "Будденброки". Сериал.
19.15 Ленинградское дело.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Из музыкальной коллекции телеканала "Культура".
20.40 "Раба любви". Худ.фильм.
22.10 "Адажио". Мультфильм.
22.30 "Джазофрения".
23.00 Новости культуры.

НТВ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.00 Сегодня.
05.10, 06.20, 13.25, 17.40 Криминал.
05.15, 07.15 Впрок.
05.35, 06.40, 13.40 Афиша.
05.40, 07.25 Наши любимые животные.
05.45, 06.45, 07.45 Пять минут с Новоженовым.
05.50, 06.50 Большие деньги.
06.35, 07.40 Карданный вал.
07.55 Без рецепта.
08.25 Ох, уж эти дети!
09.30 Алчность.
10.15 Квартирный вопрос.
11.20 Комедия "Берегите женщин". 2-я серия.
13.45 Сериал.
15.30 Сериал "Салон красоты".
16.30, 18.55 Сериал "День рождения Буржуя-2".
18.35 Герой дня.
20.00 Внимание. Розыск!
21.55 Совершенно секретно.
23.25 Гордон.

Polska redakcja TV Grodno zaprasza do obejrzenia programu "Dzień Wszystkich Świętych", transmisja którego odbędzie się dnia 30 października br. o godz. 17.10 w telewizji białoruskiej oraz dnia 1.11.br. o godz. 20.15 na Kanale Kultura (powtórka)

Piątek

2 listopada

БТ

6:30 Доброе утро, Беларусь!
7:00 Новости.
7:10 Доброе утро, Беларусь!
9:00 Новости.
9:15 "Бригады "Тигра". Сериал (Международный Французский Канал). 3-я серия.
10:15 Існасць. Духовная программа.
10:40 Видеофильм "Элегия".
11:00 Телевитамин.
11:25 "Театр Гурия Барышева". Телеэссе.
12:00 Новости.
12:15 Добрый день, Беларусь!
13:00 "Долгая дорога в дюнах". Худ.фильм(Рижская к/с). 6-я серия.
14:10 Час профессионала.
14:35 "Дорожная молитва". Музыкальная программа, посвященная памяти певца Анатолия Щербакова.
15:00 Новости.
15:15 "Дэнни, расскажи мне историю".Док.сериал (Международный Французский Канал).
15:25 "Все на орбиту!" Познавательный сериал для детей (Международный Французский Канал).
15:40 "Маленькие Эйнштейны". Сериал для детей(Германия).
16:10 "Пять чудес".
16:20 "5 x 5". Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17:00 "Бригады "Тигра". Сериал (Международный Французский Канал). 3-я серия.
18:00 Новости.
18:20 Зона Икс.
18:30 В.Тарасов в киноповести "Водитель автобуса" ("Беларусьфильм"). 1-я и 2-я серии.
20:40 Колыбельная.
21:00 Панорама. Информационный канал.
21:45 Детективный сериал "Инспектор Шиманский"(Германия). Заключительная серия.
23:15 Спорт-курьер.
23:25 Белорусская двадцатка.
23:50 Новости.
0:05 Ночной сеанс. А.Броше и М.Синьё в драме "Комната волшебниц" (Франция).

ОРТ

08.00 Новости.
08.15 "Земля любви". Сериал.
09.15 "Убойная сила-3: Закон перспективы".
10.20 "Сами с усами".
10.50 Библиомания.
11.00 Новости.
14.00 Новости.
14.20 Комедия "Большие неприятности маленького автомобиля".
16.00 Жди меня.
17.00 Новости.
17.25 Документальный детектив.
18.00 "Земля любви". Сериал.
19.00 Поле чудес.
20.00 Время.
20.35 "Каменская: Смерть и немного любви". 2-я серия.
21.40 Боевик "Человек президента".
23.35 Ночное "Время".
23.55 Триллер "Жертва любви".

РТР

08.00 Вести.
08.15 Сериал "Семейные тайны".
09.10 Первый Международный фестиваль детского кино из города Сочи.
10.00 Вести.
10.30 "Санта-Барбара". Сериал.
16.00 Вести.
16.30 "Планета КВН".
17.00 "Пресс-клуб".
18.00 Сериал "Московские окна".
19.00 Вести.
19.35 Местное время. Вести-Москва.
19.55 Николай Басков "Мне 25".
23.05 Фильм "Лолита".
01.40 Прогноз погоды.

Культура

07.05 Новости культуры.
07.30 "Мой ласковый и нежный зверь". Худ.фильм.
09.15 Партитуры не горят.
09.40 Док.фильмы.
10.40 Художник и сказка.
11.10 "Вершки и корешки". Мультфильм.
11.30 Новости культуры.
11.45 "Варвара-краса, длинная коса". Худ.фильм.
13.05 "Ох, уж эти детки!" Мультсериал.
13.30 Вместе с Фафалей.
13.45 "Щелкунчик".
14.15 Чем живет Россия.
14.30 Музыкальные дома.
15.00 Новости культуры.
15.10 "Барбос в гостях у Бобика". Худ.фильм.
15.35 Док.фильмы.
16.30 Сенсация. Сенсация? Сенсация...
17.00 Археология.
17.30 Новости культуры.
17.50 "Кто там...".
18.15 "Будденброки". Сериал.
19.15 Ленинградское дело.
19.45 Спокойной ночи, малыши!
20.00 Царская ложа.
20.40 "Мой ласковый и нежный зверь". Худ.фильм.
22.30 А.Генис. Письма из Америки.
23.00 Новости культуры.

НТВ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.
05.10, 06.20, 13.25 Криминал.
05.15, 07.15 Впрок.
05.35, 06.40, 13.40 Афиша.
05.40, 07.25 Наши любимые животные.
05.45, 06.45, 07.45 Пять минут с Новоженовым.
05.50, 06.50 Большие деньги.
06.35, 07.40 Карданный вал.
07.55 Очная ставка.
08.25 Большие родители.
09.30 Внимание. Розыск!
10.15 Дог-шоу "Я и моя собака".
11.20 Детектив "Вопреки всему!"
13.50 "Продолжение следует...".
15.30 Сериал "Салон красоты".
16.35 Пепси-чарт.
17.30 Криминал.
18.40 Свобода слова.
20.10 "Криминальная Россия".
21.45 "Женский взгляд".
22.30 Фильм ужасов "Ночная смена".

Sobota

3 listopada

БТ

7:00 Новости.
7:10 Існасць. Духовная программа.
7:35 Сериал "Река надежды"(Франция).
8:35 Белорусская двадцатка.
9:00 Новости.
9:15 Экран индийского кино. "Бог знает". 1-я серия.
10:40 "Мир животных". Док.фильм "Панда"(Австралия).
11:30 Мультфильмы.
12:05 Королевская охота.
12:30 Сад мечты. Передача для дачников.
13:00 Видеофильм "Тайна актёрского отдела".
13:20 Детективный сериал "Инспектор Шиманский" (Германия). Заключительная серия.
14:50 Новости.
15:00 Футбол. Чемпионат Беларуси. "БАТЭ"(Борисов) - "Шахтёр"(Соли-горск). 2-й тайм.
15:55 Столица. Информационно-аналитическая программа.
16:20 Здоровье. Тележурнал.
16:50 Волшебная шкатулка "Союзмультфильма". "Василиса Прекрасная", "Невиданная, неслыханная".
17:15 Детективный сериал "Сыщики" (Россия).
18:10 Судьба человека. Игорь Лемутов.
18:40 Из достоверных источников.
19:00 Новости.
19:20 VII Международный музыкальный фестиваль "Золотой шлягер-2001". Торжественное открытие. Передача из Могилёва.
21:00 Панорама.
21:50 VII Международный музыкальный фестиваль "Золотой шлягер-2001". Продолжение .
22:40 Спорт-курьер.
22:50 П.Уокер, Д.Хопер в комедии "Вместе с Дидлами"(США).
0:20 Видимо-невидимо.

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 Слово пастыря.
07.25 Зов джунглей.
07.50 "Ералаш".
08.05 "Эх, Семеновна!".
08.50 Библиомания.
09.00 Новости.
09.10 Смехопанорама.
09.45 Смак.
10.05 40 лет шутя. КВН.
11.00 В мире животных.
11.45 Здоровье.
12.30 Сериал "Операция "Свобода".
13.30 "Все о Микки Маусе".
14.00 Новости.
14.10 Фильм "Размах крыльев".
16.00 Большая стирка.
17.00 Новости.
17.20 Комедия "Ужин с придурком".
19.00 "Кто хочет стать миллионером?".
20.00 Время.
20.40 Боевик "Скала".
23.10 Боевик "Братья Блюз".

РТР

07.20 "Телепузики".
07.45 "Папа, мама, я - спортивная семья".
08.30 "Золотой ключ".
08.50 "Почта РТР".
09.25 Доброе утро, страна.
10.00 "Сто к одному".
10.55 "Рядом с тобой".
11.50 Сериал "Тайный агент".
13.00 Вести.
13.20 Комедия "Дача".
15.00 "30 лет спустя".
17.00 Моя семья.
17.55 "Аншлаг".
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
20.00 Комедия "Шанхайский полдень".
22.20 Фильм "Шестое чувство".
00.30 Горячая десятка.
01.25 Прогноз погоды.

Культура

09.10 Мультфильмы.
09.50 Углы манежа.
10.15 Бабушкины рецепты.
10.30 Золотой пьедестал.
11.00 Графоман.
11.25 Чудеса погоды.
11.50 "Два Федора". Худ.фильм.
13.30 Новости культуры.
13.45 "Время музыки".
14.10 "Дорожная сказка". Мультфильм.
14.20 "Великий Россини". Док.фильм.
15.45 "Актриса". Телеспектакль.
16.30 "Вокзал мечты".
17.00 "Талисман". Худ.фильм.
18.00 Сферы.
18.40 XX век. Избранное.
19.35 "Исторические концерты".
20.15 Дом актера.
21.00 Новости культуры.
21.20 Личные воспоминания о большой жизни.
21.25 "Золотая карета". Худ.фильм.

НТВ

05.10 Остросюжетный фильм "Взбесившийся автобус".
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 21.00 Сегодня.
07.15 "Улица Сезам".
07.40 Большие родители.
08.15 Без рецепта.
09.15 Криминал.
09.50 "Женский взгляд".
10.25 Квартирный вопрос.
11.25 Мир кино.
13.25 Путешествия натуралиста.
14.00 Своя игра.
15.25 Очная ставка.
16.00 Шоу Елены Степаненко.
16.55 Фильм "Авария" - дочь мента".
18.55 Боевик "Первый удар".
21.30 Профессия - репортер.
22.15 Цвет ночи.
22.50 Фильм "Между ног".
01.10 Кома.

Niedziela

4 listopada

БТ

7:00 Новости.
7:10 Сериал "Река надежды"(Франция). Заключительная серия.
8:10 "Агромир". Информационно-аналитическая программа.
8:35 "Арсенал". Программа об армии.
9:00 Новости.
9:15 Экран индийского кино. "Бог знает". 2-я серия.
10:35 Телевитамин.
11:05 "Все нормально, мама!" Развлекательная программа.
11:45 Мультиклуб.
12:10 Фильм-сказка. "Пеппи Длинныйчулок"("Мосфильм"). 1-я и 2-я серия.
14:20 "Пой, душа!" Праздник "Дожинки" в Кировском районе.
14:50 "И другие официальные лица".
15:00 Новости.
15:15 Мир и мы.
15:35 Г.Жженов и Л.Филатов в худ.фильме "Экипаж" ("Мосфильм"). 1-я и 2-я серии.
17:55 Криминальное досье.
18:20 "Встреча в Троицком" с Александром Домарацким.
18:45 "Время местное". Репортажи из провинции.
19:15 Планета "АРТ".
19:45 Телебарометр. Прогноз погоды.
20:00 Панорама.
20:35 V11 Международный музыкальный фестиваль "Золотой шлягер-2001". "Имена, имена..."
22:15 Спорт-курьер.
22:25 Детективный сериал "Жюли Леско"(Франция).
23:55 Теннис. Сателлит. Женщины.

ОРТ

07.00 Новости.
07.10 Служу России!
07.40 "Русалочка".
08.05 Утренняя звезда.
08.50 Библиомания.
09.00 Новости.
09.10 "Непутевые заметки".
09.30 Пока все дома.
10.05 КВН-2001. Первый полуфинал.
12.30 Умницы и умники.
12.55 "Сами с усами".
13.30 "Черный плащ".
14.00 Новости.
14.10 "Ералаш".
14.20 Фильм "Пароль знали двое".
16.00 "Живая природа. Голубая бездна".
17.00 Новости.
17.20 Комедия "Убойная сила".
18.25 "Крестный отец".
21.30 Времена.
22.50 Сериал "X-files".
23.45 Боевик "Тропы славы".

РТР

07.20 "Телепузики".
07.45 Прогноз погоды.
07.50 Русское лото.
08.40 "ТВ Бинго шоу".
09.20 Доброе утро, страна.
10.00 Сам себе режиссер.
10.55 "Городок".
11.35 Федерация.
12.10 Парламентский час.
13.00 Вести.
13.20 Диалоги о животных.
14.25 "Вокруг света".
15.30 "Том и Джерри".
15.50 "Комиссар Рекс". Сериал.
16.55 ТВ Бинго новости.
17.00 "Два рояля".
17.55 "Аншлаг".
19.00 Вести недели.
19.55 Фильм "По прозвищу "Зверь".
21.45 Фильм "Сеть".
00.00 "Спорт за неделю".

Культура

09.10 "Одиссея". Мультфильм.
10.15 Недлинные истории.
10.30 Ток-шоу "Наобум".
11.00 Тем временем.
11.25 Чудеса погоды.
11.50 "Родная кровь". Худ.фильм.
13.30 Новости культуры.
13.45 Магия кино.
14.10 "Свадьба Фигаро". Фильм-опера.
17.30 Мультфильмы.
18.00 Кинопанорама.
18.40 "Тринадцать плюс..."
19.20 "Приключения Барона Мюнхгаузена". Мультфильм.
19.35 "Собрание исполнений".
20.15 Блеф-клуб.
21.00 Новости культуры.
21.20 Личные воспоминания о большой жизни.
21.25 "Орэра" - 40". Концерт.
22.05 "Мегрэ и танцовщица из ночного клуба". Худ.фильм.
22.55 "Серый волк энд Красная Шапочка". Мультфиль

НТВ

05.35 Боевик "Первый удар".
07.00, 09.00, 11.00, 15.00 Сегодня.
07.15 "Улица Сезам".
07.40 Ох, уж эти дети!
08.10 Пепси-чарт.
09.15 Фильм "Сыщик петербургской полиции".
11.30 Детектив "Пять минут страха".
13.20 Служба спасения.
13.55 Своя игра.
15.25 Дог-шоу "Я и моя собака".
16.20 "Продолжение следует...".
17.15 "Криминальная Россия".
17.55 Боевик "Удар лотоса".
20.00 Намедни.
21.15 Куклы.
21.35 Фильм "Хакеры".
23.45 Журнал Лиги чемпионов.

TVP-1

Poniedziałek

07 00 Кофе или чай?
08 30 Телепокупки.
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 45 "Лесси". Сериал
10 10 Будильник.
10 35 Мультсериал.
11 00 "Случилось завтра". Сериал пр-ва США.
11 50 Телепокупки.
12 05 Документальный фильм.
12 40 Урок немецкого языка.
13 00 Новости.
13 10 Агробизнес.
13 25 Мир, люди, деньги.
13 30 Сельское хозяйство в мире.
13 45 "Плебания". Сериал
14 15 Кулинарная программа.
14 35 Телепокупки.
14 50 Время компьютера.
15 25 Хорошая школа.
13 35 Обещание кино.
16 00 Новости.
16 10 Дело для репортера.
16 45 Автомикс.
17 00 Программа для детей.
17 30 "Мода на успех". Сериал
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой программы.
18 35 "Клан". Сериал
19 05 "Волшебницы". Сериал пр-ва США.
20 00 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 10 Хакеры.
22 10 Телетеатр.
23 40 Фестиваль звезд.
00 05 Новости.
00 30 Спортивная программа.
00 40 "Тот проклятый Лондон". Фильм пр-ва России.

Wtorek

07 00 Кофе или чай?
08 30 Телепокупки.
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 45 Мультсериал.
10 10 Программа для детей.
10 45 Мультсериал.
11 00 "Случилось завтра". Сериал пр-ва США.
11 45 Телепокупки.
12 05 Этика в медицине.
12 40 Урок немецкого языка.
13 00 Новости.
13 10 Агробизнес.
13 20 В Евросоюз.
13 45 "Клан". Сериал
14 15 Дом Мураторa.
14 35 Телепокупки.
14 50 Современные воины.
15 25 Каталог памятников.
15 35 Настоящий конец большой войны.
16 00 Новости.
16 10 Бразилия - религиозный тигель.
16 35 Даю слово.
17 00 Программа для детей.
17 30 "Мода на успех". Сериал
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой программы.
18 35 "Клан". Сериал
19 05 Кто видел, кто знает...
20 00 Вечеринка.
20 30 Новости.
20 57 Спорт.
21 03 Прогноз погоды.
21 10 "Военное следствие". Сериал пр-ва США.
22 00 Сердце из угля.
22 30 Форум.
23 20 Тележурнал.
23 32 Новости.
23 55 Спортивная программа.
00 00 Журнал экономики.
00 30 "Чужой в большом городе". Фильм пр-ва США.

Środa

07 00 Кофе или чай?
08 30 Телепокупки.
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 45 "Необычный приятель". Сериал пр-ва США.
10 10 Программа для детей.
10 45 Мультсериал.
11 00 "Военное следствие". Сериал пр-ва США.
11 50 Телепокупки.
12 10 Путеводитель по бизнесу.
12 40 Урок немецкого языка.
13 00 Новости.
13 10 Агробизнес.
13 20 Мир, люди, деньги.
13 25 Сама жизнь.
13 45 "Клан". Сериал
14 10 Образовательная программа.
14 25 Тележурнал.
14 35 Телепокупки.
14 50 У себя.
15 10 Секреты здоровья.
15 30 Школы вместо пушек.
16 00 Новости.
16 10 Опередить болезнь.
16 35 Лицом к лицу с Европой.
17 00 Программа для детей.
17 30 "Мода на успех". Сериал
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой программы.
18 35 "Клан". Сериал
19 05 Жизнь моя.
20 00 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 10 "Неожиданная жизнь". Фильм пр-ва США.
22 50 Криминальная хроника.
23 30 Новости.
23 55 Спортивная студия.
00 00 Противоречивый документ.
00 55 "Королевство". Сериал

Czwartek

08 10 Поэзия Я. Твардовского.
08 30 "Клан". Сериал
09 10 Мультфильм.
10 30 "Барабаш". Сериал
12 40 И не уеду от тебя, Вильно.
12 55 Музыкальная программа.
13 30 Документальный фильм.
14 00 Новости.
14 10 Год 1951.
14 35 Крестовый путь.
15 00 "Любовные письма". Фильм
16 25 "Где река становится черной". Фильм пр-ва США.
18 00 Телеэкспресс.
18 15 "Плебания". Сериал пр-ва Польши.
18 40 "Двойная жизнь Вероники". Фильм пр-ва Франции.
20 15 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 00 "Рубин и Каира". Фильм
22 45 Песни А. Осецкой.

Piątek

07 00 Кофе или чай?
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай.
09 45 Мультсериал.
10 15 Программа для детей.
11 00 Жизнь как музыка.
11 50 Телепокупки.
12 05 Краковский облик культуры.
13 00 Новости.
13 10 Агробизнес.
13 25 Генеральная уборка.
13 45 "Плебания". Сериал
14 40 Телепокупки.
14 55 Дом Мураторa.
15 20 Документальный фильм.
16 00 Новости.
16 10 Репортаж.
16 30 Даю слово.
17 05 Рай.
17 30 "Мода на успех". Сериал пр-ва США.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой программы.
18 35 "Плебания". Сериал пр-ва Польши.
19 05 Приятели.
19 45 Какая это мелодия?
20 10 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 10 "Исполнения мечты". Сериал пр-ва Польши.
22 00 Играй с Куронем.
22 35 Тележурнал.
22 45 Публицистическая программа.
23 30 Новости.
23 55 Спортивная программа.
00 05 "Мрачное наследство". Сериал пр-ва США.
00 50 "Лано и Вудлей". Сериал пр-ва Австралии.
01 20 "Голод". Сериал пр-ва США.

Sobota

07 30 Все об огороде.
08 00 Агролиния.
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 "Дом Чернокнижника". Сериал пр-ва Англии.
09 45 Католическая программа для детей.
10 10 Программа для детей и молодежи.
10 40 "Сабрина". Сериал пр-ва США.
11 05 "Дорогая, я уменьшил детей". Сериал пр-ва США.
12 00 Что вы на это?
12 35 Безопасность.
13 00 Поиски погибших цивилизаций.
13 30 Игры с польским языком.
14 00 Новости.
14 10 Животные мира.
14 50 Развлекательная программа.
15 20 Комический журнал.
15 35 Развлекательная программа.
16 05 Документальный сериал.
16 35 "Солнечный патруль". Сериал пр-ва США.
17 25 Двадцать один.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой программы.
18 30 "Плебания". Сериал пр-ва Польши.
19 00 Любим польские сериалы.
19 30 Какая это мелодия?
20 00 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 05 "Завтра не умирает никогда". Фильм пр-ва США.
23 05 Мотожурнал.
23 30 Только у нас.
00 00 "Восемь голов в мешке". Фильм пр-ва США.
01 30 Тележурнал.

Niedziela

07 30 Прошу ответить.
07 45 Остановка Евросоюз.
08 35 Животные мира.
09 05 Волшебный перископ.
09 35 Телеутро.
10 05 "Зов крови". Сериал пр-ва Канады.
11 00 Неделя.
11 35 "Узы крови". Сериал пр-ва Польши.
12 25 Выбери теледиск.
13 00 Трансляция молитвы.
13 10 Католический журнал.
13 25 Открытая дверь.
14 00 Новости.
14 10 Тележурнал.
14 40 Искатели сокровищ.
15 15 "Жар пустыни". Фильм пр-ва Италии.
16 50 Репортаж.
17 25 Двадцать один.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Теледневник.
18 35 "Жильцы". Сериал
19 05 Стоит посмеяться.
19 30 Какая это мелодия?
20 00 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 05 "Переселения". Сериал пр-ва Польши.
22 05 Спортивная программа.
22 30 "Ее высочество госпожа Браун". Фильм пр-ва Англии.
00 15 Ночь с Интернет.

Poniedziałek

29 października

TVP 2

08 20 Мультсериал.
08 50 Студия красоты.
09 00 Местная программа.
09 30 "Добро и зло". Сериал
10 30 Звездопад.
11 25 Отчизна.
11 45 Репортаж.
12 00 "Люци Салливан". Сериал пр-ва Англии.
12 30 "Ничего не случилось". Фильм пр-ва Польши.
14 00 Панорама.
14 10 "Их пятеро". Сериал
14 55 "Вне времени". Сериал
15 25 Мир природы.
16 15 Телетурнир.
16 40 Местная программа.
17 00 Панорама.
17 10 Теленовелла
17 55 Специальная линия.
18 50 Местная программа.
19 22 Погода.
19 30 Панорама.
19 55 Телетурнир.
20 30 Знаки времени.
20 55 Поющие фортепиано.
22 00 Панорама.
22 35 Удивительный мир.
23 20 "Любить летучих мышей". Фильм пр-ва Польши.
00 40 Варшавская осень 2000.

Polsat

07 00 Музыкальная прогр-ма.
08 00 Мультсериал.
08 25 Сериал для молодежи.
08 50 "Эйр Америка". Сериал пр-ва США.09 45 "Асы из класса". Сериал пр-ва США.
10 40 "Чудо любви". Сериал
11 35 "Просто любовь". Сериал пр-ва Бразилии.
12 30 "Приемная семья". Сериал пр-ва Польши.
13 00 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
13 30 Жизненный шанс.
14 25 Развлекательная про-ма.
15 20 Медицинский журнал.
15 40 Достаточно захотеть.
15 50 Сериал для молодежи.
16 15 Мультсериал.
16 40 Информация.
17 10 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
17 45 "Эйр Америка". Сериал
18 35 "Чудо любви". Сериал
19 30 Информация.
19 55 Спортивный тележурнал.
20 05 "Дикая луна". Сериал
21 00 Телетурнир.
22 00 "Миссия невыполнима". Фильм пр-ва США.
00 20 Бизнес-информация.
00 40 Прогноз погоды.
00 45 Политические граффити.
01 00 Бумеранг.
01 30 "Остаться Мисс". Сериал
02 30 Музыка

Białystok

08 00 Мультсериалы.
09 00 Утренний журнал.
09 35 "Любой ценой". Сериал
10 30 Вкушая жизнь.
11 00 "Такси". Сериал
11 45 Телекурьер на бис.
12 15 "Сага Джексонов". Сериал пр-ва США.
13 00 Это тема.
13 15 Трагедии.
13 40 Тележурнал.
14 15 Развлекательная программа.
15 05 "Клан". Сериал
16 00 "Минти". Сериал
16 25 Региональный журнал.
17 30 Художест-ный сериал.
18 15 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 "Госпожа Реттих, Черни и я". Фильм пр-ва Германии.
21 30 Телекурьер.
22 05 Сериал пр-ва Польши.
22 30 Объектив.
23 00 Это тема.
23 15 "Мрачное наследство".
00 00 Концерт.

Polonia

07 00 Кофе или чай?
08 30 Польские вкусы.
08 45 Кофе или чай?
09 00 Новости.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 40 "Клан". Сериал
10 05 Клуб пана Рыся.
10 30 "Как есть". Сериал
11 00 "Буква любви". Сериал
11 45 Любим польские сер-лы.
12 10 Программа кабаре.
13 00 Новости.
13 10 Европейские дни культуры.
13 45 Пропавшие сокровища.
14 10 "Клан". Сериал
14 35 Биографии.
14 50 Программа кабаре.
15 35 Я обслуживал Белый дом.
16 00 Новости.
16 10 Музей господа Бога.
16 35 Электрические гитары.
17 30 Мультсериал.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость программы.
18 30 Спортивная неделя.
19 20 Теледневник.
19 35 "Клан". Сериал
20 00 Эхо забытых предков.
20 15 Мультфильм.
20 30 Новости.
21 00 "Слава и признание". Сериал пр-ва Польши.
22 00 Развлекательная пр-ма.
22 45 Парикмахер, артист, коллекционер...
23 05 Приглашение.
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная программа.
00 00 С искусством на ты.
01 20 Классическая музыка.
01 30 Новости.
02 00 Эхо забытых предков.
02 15 Мультфильм.
02 30 Новости.
03 00 "Клан". Сериал
03 25 "Слава и признание".

Wtorek

30 października

TVP 2

08 25 Мультсериал.
08 50 Студия красоты.
09 00 Местная программа.
09 30 "В лабиринте". Сериал
10 00 "Доктор из альпийской деревни". Сериал
11 00 "Земля - последнее противостояние". Сериал
11 40 Документальный фильм.
12 05 "Мортен Корч". Сериал
12 35 На грани жизни и смерти.
13 05 Вечер кабаре.
13 55 Спортивная студия.
14 45 Панорама.
15 55 Польский пейзаж.
16 15 Телетурнир.
16 40 Местная программа.
17 00 Панорама.
17 21 Погода.
17 25 Теленовелла
17 55 Мир без фикции.
18 50 Местная программа.
19 21 Погода.
19 30 Панорама.
19 55 Один из десяти.
20 30 Люблю кино.
21 00 "Буква любви".Сериал.
21 50 Музыкальная прогр-ма.
22 00 Панорама.
22 35 Тележурнал экспресса репортеров.
23 35 "Моя любимая пора года". Фильм пр-ва Франции.
01 50 Развлекательная программа.

Polsat

07 00 Музыкальная прогр-ма.
08 00 Мультсериал.
08 25 Сериал для молодежи.
08 50 "Эйр Америка". Сериал
09 45 "В кругу тайн". Сериал
10 40 "Чудо любви". Сериал
11 35 "Просто любовь". Сериал пр-ва Бразилии.
12 30 Развлекательная про-ма.
13 00 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
13 30 Телетурнир.
14 25 Телешоу.
15 20 Мотожурнал.
15 50 Мультсериал.
16 45 Информация.
17 10 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
17 40 "Ксена". Сериал
18 35 "Чудо любви". Сериал
19 30 Информация.
19 55 Спортивный журнал.
20 05 "Дикая луна". Сериал
21 00 "Адам и Ева". Сериал
21 30 "Приемная семья". Сериал пр-ва Польши.
22 00 "Сумерки". Фильм
00 00 Бизнес информация.
00 20 Прогноз погоды.
00 25 Политические граффити.
00 45 Лига мастеров.
01 55 На любую тему.
03 00 Музыка на бис.

Białystok

08 00 "Анатолий". Сериал
08 30 Мультсериалы.
09 00 Региональный журнал.
09 35 "Любой ценой". Сериал
10 30 Урок французского языка.
11 00 "Такси". Сериал
11 45 Телекурьер.
12 15 Кино в полдень.
13 15 Это тема.
13 30 Документал-ый сериал.
14 15 Программа кабаре.
15 05 "Клан". Сериал
16 00 "Таинственный архив". Сериал пр-ва США.
16 25 Региональный журнал.
17 30 Художеств-ный сериал.
18 15 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 Тележурнал.
21 30 Телекурьер.
22 00 Сериал.
22 30 Объектив.
23 00 Это тема.
23 15 Документальный фильм.
00 15 Художеств-ный фильм..

Polonia

07 00 Кофе или чай?
08 30 Гость программы.
08 45 Кофе или чай?
09 00 Новости.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 40 "Клан". Сериал
10 05 Дети детям.
10 20 Программа для детей.
11 00 "Слава и признание". Сериал пр-ва Польши.
12 00 С искусством на ты.
13 00 Новости.
13 10 Встреча с традицией.
13 40 Театральная программа.
14 10 "Клан". Сериал
14 35 Спортивная неделя.
15 25 Большая история малых городов.
15 45 Концерт.
16 00 Новости.
16 10 Программа советов.
16 30 Бенефис Яга Медка.
17 20 Репортаж.
17 35 Религиозная программа.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой прогр-мы.
18 30 Дети детям.
18 50 "Авантюра". Сериал
19 10 Польские сказки.
19 35 "Клан". Сериал
20 00 Вести Полонии.
20 15 Мультсериал.
20 30 Новости.
21 00 "Успех". Сериал
21 30 Форум Полонии.
22 30 Вечер с Ягельским.
23 00 Анима.
23 20 Минута поэзии.
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная программа.
00 00 Документальный фильм.
00 25 Концерт.
00 45 Форум.
01 30 Новости.
02 00 Вести Полонии.
02 15 Мультсериал.
02 30 Новости.
03 00 "Клан". Сериал

Środa

31 października

TVP 2

08 25 Мультсериал.
08 50 Студия красоты.
09 00 Местная программа.
09 30 "В лабиринте". Сериал
10 00 "Доктор из альпийской деревни". Сериал
10 50 "Летние желания, зимние мечты". Фильм
12 25 Просто жить.
12 30 На границе жизни и смерти.
13 00 Развлекательная пр-ма.
14 00 Панорама.
14 10 "Их пятеро". Сериал
14 55 "Вне времени". Сериал
15 20 Программа для детей.
15 45 Развлекательная пр-ма.
16 40 Местная программа.
17 00 Панорама.
17 19 Погода.
17 25 "Святая война". Сериал пр-ва Польши.
17 50 Вечер с Ягельским.
18 50 Местная программа.
19 22 Погода.
19 30 Панорама.
19 55 Один из десяти.
20 30 Музыкальный журнал.
21 00 "Буква любви". Сериал
22 00 Панорама.
22 35 Мир без фиций.
22 30 "Черный орел". Фильм
01 15 Мир без фикций.
02 00 Европейский футбольный обзор.

Polsat

07 00 Музыкальная прогр-мма.
08 00 Мультсериалы.
08 50 "Ксена". Сериал
09 45 "Секретный агент". Сериал пр-ва США.
10 40 "Чудо любви". Сериал
11 35 "Просто любовь". Сериал пр-ва Бразилии.
12 30 "Адам и Ева". Сериал
13 00 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
13 30 Телетурнир.
14 25 Телешоу.
15 20 "13 участок". Сериал
15 55 Сериал для молодежи.
16 20 Мультсериал.
16 45 Информация.
17 10 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
17 40 "Макгайвер". Сериал
18 35 "Чудо любви". Сериал
19 30 Информация.
19 55 Спортивный журнал.
20 05 "Дикая луна". Сериал
21 00 "Адам и Ева". Сериал
21 30 Футбол.
23 35 "Мир Гlлохих". Сериал
00 05 Бизнес-информация.
00 25 Прогноз погоды.
00 30 Политические граффити.
00 50 Футбольный журнал.
02 00 Музыка на бис.

Białystok

08 00 Мультсериалы.
09 00 Региональный журнал.
09 35 "Любой ценой". Сериал
10 30 Вкушая жизнь.
11 00 "Такси". Сериал
11 45 Телекурьер.
12 15 "Полицейские из Томас". Сериал пр-ва США.
13 00 Это тема.
13 15 Документальный фильм.
13 45 Открой новый мир.
14 15 "Костек". Сериал
14 40 Телетурнир.
15 05 "Клан". Сериал
16 00 "По велению сердца". Сериал пр-ва Канады.
16 25 Региональный т-журнал.
17 30 Художест-нный сериал.
18 15 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 Вечернее кино.
21 30 Телекурьер.
22 00 Сериал пр-ва Польши.
22 30 Объектив.
23 00 Это тема.
23 15 "Маленьки Будда". Фильм
01 35 Документальный фильм.

Polonia

07 00 Кофе или чай?
08 30 Гость программы.
08 45 Кофе или чай?
09 00 Новости.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 40 "Клан". Сериал
10 05 Телетурнир для детей.
10 30 "Авантюра". Сериал
11 10 "Успех". Сериал
11 30 Документальный фильм.
12 00 Пегас.
12 25 Концерт.
12 35 Подземные богатства и лампа в темноте.
13 00 Новости.
13 10 От ПНР до III Речи Посполитой.
13 25 Вести Полонии.
13 40 Бесед нового века.
14 10 "Клан". Сериал
14 35 Форум.
15 25 Северный Версаль.
15 40 Замки и дворцы Шленска.
16 00 Новости.
16 10 Кулинарное путешествие.
16 35 Музыка соединяет поколения.
17 25 Рай.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой прогр-мы.
18 30 Программа для детей.
18 55 Мультсериал.
19 20 Программа для детей.
19 35 "Клан". Сериал
20 00 Теледневник.
20 15 Мультсериал.
20 30 Новости.
21 00 "Как далеко, как близко". Фильм пр-ва Польши.
22 35 Концерт.
23 10 Форум Полонии
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная программа.
00 00 Сад искусств.
00 25 Кто видел, кто знает...
01 10 Концерт.
01 30 Новости.
02 00 Теледневник.

Czwartek

1 listopada

TVP 2

08 20 Мультсериал.
09 00 Местная программа.
10 00 Документальный фильм.
10 45 "Ребенок счастье". Фильм пр-ва Польши.
12 30 Публицистическая программа.
13 15 "Авантюра". Фильм
15 00 Телетурнир.
15 30 Теленовелла
15 55 Шанс на успех.
16 50 "Горбун из Нотр-Дам". Фильм пр-ва США.
18 30 Репортаж.
19 00 Местная программа.
19 20 Прогноз погоды.
19 30 Панорама.
20 00 Культурно-публицистическая программа.
22 00 Панорама.
22 20 Спортивная программа.
22 24 Погода.
22 25 "Голос сердца". Фильм
23 55 Жизнь после жизни.
00 55 "Купленное счастье". Фильм пр-ва Швейцарии.

Polsat

07 00 Музыкальная программа.
08 00 Мультсериал.
08 25 Сериал для молодежи.
08 50 "Макгайвер". Сериал
09 45 "Жертвы кораблекрушения". Сериал
10 40 "Чудо любви". Сериал
11 35 "Просто любовь". Сериал пр-ва Бразилии.
12 30 "Адам и Ева". Сериал
13 00 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
13 30 Телетурнир.
14 25 Развлекательная пр-ма.
15 20 "Мир Плохих". Сериал .
15 50 Мультсериалы.
16 45 Информация.
17 10 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
17 40 "Ксена". Сериал
18 35 "Чудо любви". Сериал
19 30 Информация.
19 55 Спортивный журнал.
20 05 "Дикая луна". Сериал
21 00 "Адам и Ева". Сериал
21 30 "13 участок". Сериал
22 05 "Алли Макбилл". Сериал
23 00 "Голый патруль". Сериал пр-ва США.
23 25 Телевизионное следственное бюро.
00 00 Бизнес-информация.
00 20 Прогноз погоды.
00 25 Политические граффити.
00 40 "Приятели". Сериал
01 10 Ночное кино.
02 55 Музыка на бис.

Białystok

08 00 Мультсериалы.
09 00 Региональный т-журнал.
09 35 "Любой ценой". Сериал
10 30 Урок французского языка.
11 00 "Такси". Сериал
11 45 Телекурьер.
12 15 "Куда идешь?". Сериал
13 20 Документальный фильм.
13 50 Ковальский и Шмидт.
14 15 "Костек". Сериал
14 40 Телетурнир.
15 05 "Клан". Сериал
16 00 "Сумасшедшее путешествие". Сериал
16 25 Региональный т-журнал.
17 30 Художеств-ный сериал.
18 15 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 "Королева Бона". Сериал пр-ва Польши.
21 00 Теленовости.
21 15 Волейбольный журнал.
21 35 Телекурьер.
22 05 Сериал пр-ва Польши.
22 30 Объектив.
23 00 Это тема.
23 15 Ночное кино.
00 50 Развлекательная программа.

Polonia

07 00 "Как далеко, как близко". Фильм пр-ва Польши.
08 30 Телепредставление.
09 00 Новости.
09 15 Концерт.
09 45 Теленовелла
10 10 Польские сказки.
10 30 Семейная библиотека.
10 20 "Под твоей защитой". Фильм пр-ва Польши.
12 30 "У спокойного моря". Фильм пр-ва Польши.
14 00 Новости.
14 10 Теленовелла
14 40 Международный фестиваль.
15 40 "Эпитафия для Барбары Радзивилловны". Фильм
17 10 Документальный фильм.
18 00 Телеэкспресс.
18 15 В тени старых деревьев.
18 55 Программа для детей.
19 05 "Солнечное копье". Сериал пр-ва Польши.
19 35 Теленовелла
20 00 Реставрация польского кладбища.
20 15 Мультсериал.
20 30 Новости.
21 00 Театральная программа.
21 55 Симфоническая музыка.
22 55 Документальный фильм.
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная студия.
23 55 "Беллиссима". Фильм
00 55 Встреча с литературой.
01 20 Реставрация польского кладбища.
01 35 Документальный фильм.
02 20 Мультсериал.
02 30 Новости.
02 50 Спорт.
02 55 Прогноз погоды.
03 00 Теленовелла
03 25 Телетеатр.
04 20 В тени старых деревьев.
05 00 "Беллиссима". Фильм
06 00 Панорама.

Piątek

2 listopada

TVP 2

08 20 Мультсериал.
08 50 Студия красоты.
09 00 Местная программа.
10 00 "В лабиринте". Сериал
10 35 "Малайка". Фильм
12 10 "Ушедшие на небо". Фильм пр-ва Польши.
13 00 "Чудесный ребенок". Фильм пр-ва Польши.
14 35 Тележурнал.
15 00 Телетурнир.
15 30 Теленовелла
16 00 Шанс на успех.
17 00 Панорама.
17 10 "Гражданин Пищик". Фильм пр-ва Польши.
19 00 Местная программа.
19 22 Погода.
19 30 Панорама.
19 55 "Четыре танкиста и собака". Сериал
20 50 Видеотека взрослого человека.
22 00 Панорама.
22 35 Вечер с Ягельским.
23 25 "Фальконе". Сериал
00 15 Документальный фильм.
00 45 "Комната номер ноль". Фильм пр-ва США.
02 40 Профессиональный бокс.

Polsat

07 00 Музыкальная программа.
08 00 Мультсериалы.
08 50 "Ксена". Сериал
09 45 "Алли Макбилл". Сериал
10 40 "Чудо любви". Сериал
11 35 "Просто любовь". Сериал пр-ва Бразилии.
12 30 "Адам и Ева". Сериал
13 00 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
13 30 Жизненный шанс.
14 25 Развлекательная пр-мы.
15 50 Сериал для молодежи.
16 15 Мультсериал.
16 45 Информация.
17 10 "Чуткость и ложь". Сериал пр-ва Польши.
17 40 "Эйр Америка". Сериал
18 35 "Чудо любви". Сериал
19 30 Информация.
19 55 Спортивный журнал.
20 05 "Дикая луна". Сериал
21 00 Жизненный шанс.
21 55 Художественный фильм.
00 00 Бизнес-информация.
00 20 Прогноз погоды.
00 25 Политические граффити.
00 45 Ночное кино.
02 30 Плэйбой.
03 30 Музыка.

Białystok

08 00 Мультсериалы.
09 00 Региональный журнал.
09 35 "Любой ценой". Сериал
10 30 Вкушая жизнь.
11 00 "Такси". Сериал
11 45 Телекурьер.
12 15 "Рыцари и разбойники". Сериал пр-ва Польши.
13 00 Это тема.
13 15 Путеводитель по экономике.
13 45 У себя.
14 10 "Костек". Сериал
14 35 Телетурнир.
15 00 "Клан". Сериал
16 00 "Школа мастеров". Сериал пр-ва Англии.
16 25 Региональный журнал.
17 30 Художеств-ный сериал.
18 15 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 Польская волейбольная лига.
22 00 Сериал пр-ва Польши.
22 30 Объектив.
23 00 Это тема.
23 15 Вечернее кино.
00 50 Скажи это громко.

Polonia

07 00 Кофе или чай?
08 30 Мультфильм для взрослых.
08 45 Кофе или чай?
09 00 Новости.
09 15 Краковские пригороды.
09 25 Кофе или чай?
09 40 Теленовелла
10 05 Программа для детей.
10 20 "Солнечное копье". Сериал пр-ва Польши.
10 50 Репортаж.
11 20 "Воспоминание волшебства". Сериал
13 00 Новости.
13 15 Культурно-исторический журнал.
13 40 История обычая.
14 10 Теленовелла
14 35 Симфоническая музыка.
15 35 Дневник объявленной смерти.
16 00 Новости.
16 10 За кулисами армии.
16 35 Кладбище значит память.
16 50 Репортажи.
17 30 Документальный фильм.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость первой прогр-мы.
18 35 Программа для детей.
18 45 Игры польским языком.
19 10 Журнал путешественника.
19 35 Теленовелла
20 00 Наш приятель.
20 15 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 00 "Плебания". Сериал
21 30 Репортаж.
21 55 Программа Полонии.
22 10 Концерт.
22 55 Сибирь - последнее прощание.
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная программа.
00 00 Поговорим.
01 00 Первый крик.
01 30 Новости.
02 00 Наш приятель.
02 15 Мультфильм.
02 30 Новости.
02 55 Спортивная программа.
02 59 Погода.
03 00 Теленовелла
03 30 "Плебания". Сериал

Sobota

3 listopada

TVP 2

08 00 Эхо недели.
08 30 Попробуем вместе.
09 00 Местная программа.
10 00 "Врач". Сериал
10 25 "Собачий мир". Сериал
10 50 Не только для командос.
11 40 Все о породах собак.
12 10 Арка Ноя.
12 35 Кино без родителей.
13 00 "Молли". Сериал
13 30 "Звездный пират". Сериал пр-ва Польши.
14 05 Развлекательная пр-ма.
15 00 Телетурнир.
15 30 Теленовелла
16 00 Большая игра.
17 00 Поющие фортепиано.
18 00 Развлекательная пр-ма.
18 30 Культурная езда.
19 00 Местная программа.
19 22 Погода.
19 30 Панорама.
20 00 Сериал пр-ва США.
20 55 Развлекательная пр-ма.
21 50 Слово на воскресенье.
22 00 Панорама.
22 35 "Бат 21". Фильм
00 25 "Охота на мужчину". Сериал пр-ва США.
00 55 "Полицейские истории". Сериал пр-ва США.

Polsat

07 00 Развлекательная пр-ма.
08 00 Твой врач.
08 15 Достаточно захотеть.
08 30 Религиозный журнал.
09 00 Мультсериалы.
09 55 "Таинственный рыцарь". Сериал пр-ва США.
10 20 Сериал для молодежи.
10 45 Развлекательная пр-ма.
12 00 Художеств-ные фильмы.
15 30 Развлекательная пр-ма.
16 00 4 x 4. Мотожурнал.
16 30 Информация.
16 40 Прогноз погоды.
16 45 Документальный фильм.
17 15 Развлекательная пр-ма.
17 45 "В кругу тайн". Сериал
18 35 "Асы из класса". Сериал пр-ва США.
19 30 Информация.
20 05 Телетурнир.
21 00 "Медовые годы". Сериал пр-ва Польши.
21 45 "Грачиковы". Сериал
22 15 "Остаться Мисс". Сериал пр-ва Польши.
23 10 Художественный фильм.
02 00 "Повести из склепа". Сериал пр-ва США.
02 30 Эротическое кино.
04 20 Ночное кино.
04 50 Музыка на бис.

Białystok

08 00 Мультсериалы.
09 00 Региональный журнал.
10 00 "Святой". Сериал
11 00 Телетурнир.
11 30 Художественный фильм.
13 00 Цель путешествия.
14 00 Сокровищница.
14 25 Мексика и Караибские острова.
15 00 Документ-ный сериал.
15 25 Тележурнал.
16 00 "Большая Мег, маленькая Мег". Сериал
16 30 Развлекательная пр-ма.
17 15 Монография польской анимации.
17 35 Приглашение.
18 00 Региональный журнал.
19 00 Объектив.
20 00 "Поющие в терновнике". Сериал
21 40 Телекурьер бис.
22 00 Региональный журнал.
22 30 Объектив.
23 00 Ночное кино.
00 30 Телепредставление.

Polonia

07 00 "История одной любви". Фильм пр-ва Польши.
08 00 Эхо недели.
08 30 Репортаж.
09 00 Новости.
09 12 Погода.
09 15 Лечебница.
09 45 Зерно.
10 10 Программа для детей.
10 35 "Плебания". Сериал
11 00 Документальный фильм.
11 30 Учим польский язык.
12 05 "Клан". Сериал
13 20 События польской культуры.
14 10 Кулинарное путешествие.
14 40 Мультсериал.
15 00 Репортаж.
15 30 Телетурнир.
16 00 "Как есть". Сериал
16 30 Сенсации XX века.
17 00 Отчизна.
17 15 Азбука.
17 25 Там где мы есть.
18 00 Телеэкспресс.
18 20 Гость программы.
18 30 Развлекательная пр-ма.
19 05 "Добро и зло". Сериал
19 55 Приглашение.
20 15 Мультсериал.
20 30 Новости.
21 00 "Дикая страсть". Фильм пр-ва Италии.
23 05 Ничего кроме любви.
23 30 Панорама.
23 50 Спортивная программа.
00 00 Необитаемый остров.
00 55 Развлекательная пр-ма.
01 25 "Добро и зло". Сериал
02 15 Мультсериал.
02 30 Новости.
03 00 "Дикая страсть". Фильм
05 05 Ничего кроме любви.
05 30 Репортаж.
06 00 Панорама.
06 20 Спортивная программа.
06 30 Сенсации XX века.
06 50 Программа Полонии.00

Niedziela

4 listopada

TVP 2

07 55 Фильм для глухих.
08 55 Слово на воскресенье.
09 00 Местная программа.
10 00 "Врач". Сериал
10 25 "Собачий мир". Сериал
10 50 Ее стиль.
11 25 Путешествие.
12 25 Кулинарное путешествие.
12 55 "Бродяга". Фильм
15 00 Телетурнир.
15 30 Теленовелла
16 00 Шанс на успех.
17 00 "Добро и зло". Сериал
18 00 "Святая война". Сериал пр-ва США.
18 30 Семь дней - мир.
19 00 Местная программа.
19 22 Погода.
19 30 Панорама.
19 50 Музыкальная пр-мма.
20 00 Футбольный журнал.
20 55 Развлекательная пр-ма.
22 00 Панорама.
23 35 "Маршал Пилсудский". Сериал пр-ва Польши.
23 40 Театральная студия.
01 00 "Восхождение". Фильм

Polsat

07 00 Развлекательная пр-ма.
08 00 4 x 4. Мотожурнал.
08 30 Религиозный журнал.
09 00 Мультсериалы.
10 00 Программа для детей.
10 30 Сериал для молодежи.
10 55 Музыкальная пр-ма.
12 00 "Дхарма и Грег". Сериал пр-ва США.
12 30 "Сейчас ты". Сериал
13 00 Художественный фильм.
14 50 "Секретный агент". Сериал пр-ва США.
15 40 Развлекательная пр-ма.
16 20 Фонд Польсат.
16 30 Информация.
16 40 Прогноз погоды.
16 45 "Приемная семья". Сериал пр-ва Польши.
17 30 Документальный фильм.
17 55 Телешоу.
18 40 Телетурнир.
19 35 Информация.
20 05 "Жертвы кораблекрушения". Сериал
21 00 Жизненный шанс.
21 55 Телешоу.
23 00 Ночное кино.
00 50 Футбольный журнал.
01 00 Спортивный журнал.
02 40 Музыка на бис.

Białystok

08 00 "Открыватели невероятных тайн". Сериал ,
08 30 Мультсериал.
09 00 Региональный журнал.
10 00 "Святой". Сериал
11 00 Тележурнал.
11 30 Документальный фильм.
12 00 Анжела Анаконда.
12 30 Документальный фильм.
13 30 Региональный журнал.
15 30 Документал-ый сериал.
16 25 Польские монастыри.
16 55 Художеств-ный сериал.
17 45 Тележурнал.
18 15 Программа кабаре.
19 00 Объектив.
19 20 Это тема.
19 35 художественный фильм.
21 15 Спортивная программа.
22 00 Региональный журнал.
22 30 Объектив.
23 00 Ночное кино.
00 35 Ночной джаз

Polonia

07 15 "Добро и зло". Сериал
08 05 Слово на воскресенье.
08 10 Там, где мы есть.
08 40 Встреча с традицией.
09 05 Мультсериал.
09 30 Музыкальная пр-мма.
09 55 Поэтическая программа.
10 20 Теленовелла
11 15 "К счастью через ложь". Фильм пр-ва Польши.
12 40 У вод.
13 00 Трансляция богослужения.
13 10 Католический журнал.
13 25 Открытая дверь.
14 00 Трансляция богослужения.
15 10 Театр для детей.
16 20 Программа для молодежи.
15 35 Встреча с балладой.
16 25 Биографии.
17 35 Любим польские сериалы.
18 00 Телеэкспресс.
18 15 "Буква любви". Сериал пр-ва Польши.
19 00 Программа кабаре.
19 50 Люди пишут письма.
20 15 Вечеринка.
20 30 Новости.
21 00 "Ради нее сошел с ума". Фильм пр-ва Польши.
22 35 Футбольный журнал.
23 30 Панорама.
00 15 Документальный фильм.
01 10 Встреча с традицией.
01 35 Мультфильм для взрослых.
01 45 Музыкальная пр-рамма.
02 15 Мультсериал.
02 30 Новости.
03 00 "Ради нее сошел с ума". Фильм пр-ва Польши.

Ocalić od zapomnienia

Kartki z historii Kościoła w Postawach

Rok temu, 28 października 2000r., w Postawach został poświęcony pomnik księdza Bolesława Maciejewskiego, proboszcza kościoła tej miejscowości. Uroczystości przewodniczył ks. bp diecezji witebskiej Władysław Blin.

W książce pt. „Niech ich świadectwo nie będzie zapomniane" o losach Kościoła katolickiego na Białorusi podano krótką notę o tym księdzu: *„Urodził się w 1897r. Ukończył Seminarium Duchowne w Wilnie. W 1924r. przyjął święcenia kapłańskie. Od 1935r. pracował jako proboszcz parafii Postawy (dek. Nadwilejski). Aresztowany, a następnie zamordowany przez faszystów w połowie 1942r., w obozie w Berezweczu."* Opiekun miejsc pamięci narodowej na Ziemi Postawskiej i fundator pomnika księdza Bolesława, Marian Bumblis, opowiedział więcej o historii kościoła w Postawach.

Dawny kościół

W 1522r. w Postawach został zbudowany drewniany kościół pw. Matki Bożej. Prawdopodobnie został zniszczony podczas wojny pomiędzy Rzeczypospolitą a Rosją w latach 1654-1667, a odbudowany w 1760r. — nie zachował się.

"Słownik Geograficzny" podaje, że *"Kościół parafialny ufundował Jan Zenowicz, a w roku 1640 lub 1647 Stanisław Bigański, sekretarz królewski, z żoną Anną z Siecheniów — wznieśli kościół i klasztor dla franciszkanów".* Kościół był projektowany, jednonawowy z dwiema kaplicami i dwiema zakrystiami. Wieża znajdowała się pośrodku skrzyżowania nawy głównej i transeptu. Po 1740r. na wyspie, znajdującej się na północny wschód od centrum i utworzonej przez rzekę Miadziołkę i kanał, były pobudowane z drewna klasztor franciszkanów wraz z kościołem. Po powstaniu listopadowym w 1832r. klasztor został zamknięty i uległ ruinie. Pozostała wiadomość o istnieniu kościoła parafialnego, który stał w końcu rynku głównego przy ul. Brasławskiej po stronie zachowanej cerkwi.



Kościół w Postawach

Nowa świątynia

W 1898r. drewniany kościół został rozebrany. Rozpoczęto budowę obecnego kościoła z cegły. Wykorzystano piwnice i część fundamentów, ale nowy projekt wykonano w kierunku północ-południe nie stosując zasad projektowania. Na tym samym miejscu według projektu A. Goibela w latach 1880-1887 zostaje zbudowany kościół neogotycki typu bazylikowego. Inne źródła podają, że budowa kościoła rozpoczęła się w 1898r. i została zakończona w 1904r. Nieco później została zbudowana plebania. Podczas I wojny światowej uszkodzono częściowo pociskami mury zewnętrzne. Jednak poważniejsze zniszczenia — organów, głównego ołtarza, ambony, sklepienia, dachu, okien i drzwi — zostały odbudowane w latach dwudziestych. Kościół w pełni funkcjonował jako siedziba diakonatu do 1939r. Po wtargnięciu bolszewików posługa duszpasterska ks. dziekana Michniewicza była ograniczona. W 1941r. wojska niemieckie wkroczyły do Postaw. Zandarmeria zażądała zbierania metali kolorowych i zdjęcia dzwonów ze świątyń. Ks. Bolesław Maciejewski sprzeciwił się temu, za co był wywieziony do więzienia w Berezweczy (Głębokie) i niedługo rozstrzelany w lesie. Mogiła księdza nie jest do tej pory dokładnie znana.


Uroczystość poświęcenia pomnika ks. Bolesława Maciejewskiego

Słowo świadków

Świadek tamtych wydarzeń, Wanda Buczel z Lidzbarku Warmińskiego (Polska), w liście 10 stycznia 1990r. do księdza proboszcza w Postawach odtwarza obraz tej tragedii. Ksiądz Bolesław nie chciał oddać dzwonu kościelnego i pojechał ze skargą do niemieckiego komisarza w Głębokiem. Parafianie nie wiedzieli, czym się skończyła ta rozmowa, i przez parę dni nieobecności duszpasterza wyruszyło w drogę kilka kobiet, do Głębokiego, z paczką żywnościową, która nie została przyjęta przez hitlerowców. To było bardzo złym znakiem. Od mieszkańców Głębokiego dowiedziały się, że księdza przeprowadzono do więzienia w Berezweczu. Niedaleko więzienia, w borku, nieoczekiwanie zostały świadkami egzekucji. Od strony więzienia szedł ks. Bolesław Maciejewski i niósł łopatę, a za nim szło dwóch żandarmów. Ksiądz zaczął kopać dół we wskazanym miejscu. Po pewnym czasie przerażone kobiety usłyszały strzał, a potem zobaczyły jak Niemcy zakopują dół. *"Ks. dziekan Bolesław ma duże zasługi wobec parafian* — pisze Wanda Buczel. — *Pochodzi z ziemi wileńsko-trockiej. Był księdzem bardzo czynnym: pracował z młodzieżą, założył różne organizacje przy kościele, zbudował dom parafialny, zorganizował w nim pracownię krawiecką, gdzie pracowały i uczyły się dziewczęta z niezamożnych rodzin, organizował przedstawienia na plebanii, był naszym wsparciem moralnym podczas wojny".*

Rok temu uczczono jego męczeńską śmierć, świadectwo niezłomnej wiary, pomnikiem, który własnoręcznie wybudował i pielęgnuje Marian Bumblis, miejscowy działacz Związku Polaków, poeta, człowiek wielkiego serca.

Tatiana ZALESKA

POŻEGNANIE

Ordynariusz diecezji radomskiej Jan Chrapek zginął w ubiegły czwartek w wypadku samochodowym. Miał 53 lata. *"Idź przez życie tak, aby ślady twoich stóp przetrwały cię"* — to była dewiza życiowa biskupa radomskiego.

W uroczystościach pogrzebowych Jana Chrapka przed radomską katedrą uczestniczyło ok. 50 tys. osób, m. in. 80 biskupów i arcybiskupów, prezydent Rzeczpospolitej na Uchodźstwie Ryszard Kaczorowski, byli premierzy Jerzy Buzek, Tadeusz Mazowiecki i Hanna Suchocka oraz przedstawiciel prezydenta Marek Ungier.

Mszy żałobnej przewodniczył nuncjusz papieski arcybiskup Józef Kowalczyk, który odczytał list papieża Jana Pawła II. Ojciec Święty napisał, że miłość była głównym wyznacznikiem życia biskupa Jana Chrapka. *„Nie zwracał uwagi na przekonania i zawód człowieka, ale na dialog, aby uświadomić człowiekowi jego powołanie"* — napisał papież.



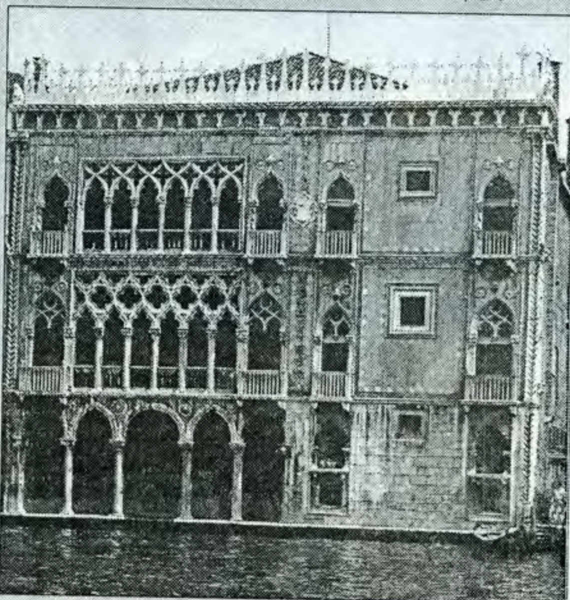
FOTO W **Głosie**

Wenecja. Historycznym pałacom i kościołom tego miasta grozi zalanie — donosi „New Scientist". Ocalić je można jedynie dzięki obrazom Canaletta.

Wenecja tonie — tereny, na których usytuowane jest miasto, powoli osiadają, a efekt cieplarniany powoduje systematyczne ponoszenie się poziomu wód Adriatyku. Na domiar złego w początkach XX wieku pogłębiono kanały, by nowoczesne statki mogły swobodnie wpływać do portu. Wszystko to powoduje, że coraz więcej wody wlewa się do miasta i niszczy wapienne mury budynków.

Ratunkiem dla miasta jest budowa tamy, która regulować będzie poziom wód w lagunie. Najpierw jednak trzeba ustalić górne wartości przypływów w ostatnich wiekach. Pierwsze pomiary tego typu przeprowadzono dopiero pod koniec XIX stulecia. Jak jednak zdobyć informacje sprzed ponad 200 lat?

Z pomocą naukowcom z Institute of Atmospheric Science and Climate w Padwie przyszły dzieła XVIII — wiecznego malarza weneckiego, Giovanni Antonio Canale, zwanego Canaletto, wuja słynnego dokumentalisty Warszawy. Na tych, malowanych z fotograficzną dokładnością obrazach, wyraźnie widoczna jest linia na murach budynków, określająca poziom przypływów. Wystarczy tylko porównać ją ze stanem dzisiejszym, by określić optymalny dla Wenecji poziom wód i ocalić ją przed zagładą.


Ca d'Oro, czyli Złoty Dom (został wybudowany w latach 1421 - 1440)

BUDOWLE SAKRALNE

Odbudować świątynię

W miejscowości Juraciszki w rejonie iwiejskim zaczęto budowę kościoła katolickiego. Jednak na początku wrócę do historii naszej parafii. Sięga ona XV-XVI stuleci, kiedy to na ziemi iwiejskiej powstały inne kościoły, np. w Gieranionach, Trabach, Surwiliszkach, Dudach, Iwiu.

Fundatorem budowy kościoła był właściciel tych ziem Albreht Gasztold — najbogatszy magnat, strateg i oświecony wielki kanclerz (kierownik kancelarii książęcej i strażnik pieczęci państwowej) Wielkiego Księstwa Litewskiego w czasach Zygmunta I Starego.

Po Unii Brzeskiej 1596r. ponad 80 proc. katolickich i prawosławnych parafii WKL zostało przekształconych w greckokatolickie (unickie) o mieszanej chrześcijańskiej obrzędowości: wschodniej — greckiej albo bizantyjskiej, i zachodniej — rzymskokatolickiej, podporządkowanej papieżowi. Po trzecim rozbiorze Rzeczypospolitej 1795r. terytorium Białorusi weszło w skład Imperium Rosyjskiego. Z inicjatywy unickiego biskupa wileńskiego Józefa Siemaszki, który przeszedł na służbę monarchii rosyjskiej, na rozporządzenie cara Mikołaja I z dnia 25 marca 1839r. (według kalendarza juliańskiego), greckokatolicka cerkiew, mimo masowego sprzeciwu wiernych, została zlikwidowana, a jej wierzący i świątynie przemocą stały się prawosławnymi. Dopiero w 1932r. katolicka parafia w Juraciszkach została odnowiona.

W roku 1937 ze środków parafii został wybudowany kościół. Był to budynek drewniany, jednak o majestatycznym i przestronnym wnętrzu i z chórami. Pierwszym księdzem w odnowionym kościele był młody i przystojny ks. Antoni Twarowski. Takiego pamiętam go z dzieciństwa, kiedy to przyjąłem pierwszą komunię, do której przygotowała mnie śp. wybitna babcia Marcela. 1 września 1939r. proboszcz Antoni został powołany do wojska jako kapelan.

Rankiem 17 września Armia Czerwona przekroczyła granicę polsko-radziecką i wielu zmobilizowanych młodych ludzi zostało odprawionych do domu. 19 września wracając z Lidy do Juraciszek ks. Antoni Twarowski i kleryk Marczyk na drodze koło miasteczka Lipniszki zostali zamordowani i pochowani na miejscowym cmentarzu. 12 maja 2000r. jego szczątki zostały uroczyście pochowane na cmentarzu, który przez niego w 1938r. został poświęcony. Na miejscu jego wiecznego spoczynku stoi skromny, jednak ładny, pomnik granitowy.

Podczas okupacji niemieckiej nowy ksiądz, Wincenty Strześniewski, został przez Niemców aresztowany i wtrącony do więzienia w Lidzie. 10 marca 1943r. razem z ośmioma innymi księżmi został rozstrzelany w lesie za miastem, a później pochowany na cmentarzu w Lidzie.

W 1949r. działalność kościoła została wstrzymana przez władzę sowiecką i do roku 1955 w jego budynku mieścił się rejonowy dom kultury. W tym czasie budynek został zniszczony (podczas wojny jako nieliczny budynek w Juraciszkach zachował się). Część jego materiałów budowlanych została wykorzystana przy budowie nowego domu kultury, który około 15 lat temu rozwalił się...

W 1992r. parafia katolicka w Juraciszkach została odnowiona. Od tego czasu jej proboszczem jest młody i energiczny łazduński ksiądz Mariusz Ilaszewicz. Obecnie ok. 2000 parafian z około 40 miejscowości w centrum Juraciszek buduje kościół z cegły i płyt. Będzie to jednonawowy kościół o powierzchni 32x20 m z chórami, zmieści 500 wiernych. Kościół będzie miał dawną nazwę — Przemienienia Pańskiego.

5 września 2000r. został położony kamień węgielny pod kościół. Pod ten kamień ksiądz Mariusz położył znak pamiątkowy. Jak każde przedsięwzięcie to również spotyka się z problemami finansowymi. Rada kościelna zwraca się do wiernych, instytucji, organizacji i ludzi biznesu z prośbą o pomoc finansową. W związku z tym w banku w Juraciszkach oddział nr 41008 zostało założone konto nr 01009811, na które można wpłacać kwoty pieniężne.

Walery WRÓBLEWSKI

Tryptyk dla dwojga

"Jego piosenkarka"

ciąg dalszy z nr. 42

Część II

Alicja Majewska. Niech mi Alicja wybaczy, że opowiadając o ich duecie, wymieniłam najpierw mężczyznę.



Portret akwarelowy

Przyjaciele nazywają ją Alunią. Właśnie tak pieszczotliwie. I to bardzo do niej pasuje. Cała jest utkana z czułości i wspaniałomyślności, delikatności i wyrozumiałości. Jest hojna i gościnna, i chętnie pomaga wszystkim, kto potrzebuje pomocy. Uwielbia swoich przyjaciół i widzów, niemniej niż oni ją. Korcz mówi, że czasem rozdaje autografy dłużej, niż trwał koncert. Nie przypominam sobie, aby Alicja postąpiła nielojalnie lub egoistycznie, nie znam człowieka, którego by skrzywdziła. I to wszystko widocznie jest w twórczości Majewskiej — jasnej, wzniosłej, duchowej.

Do naszego festiwalowego Witebska przyjeżdżała trzykrotnie: na Festiwale Polskiej Piosenki w 1988r. i 1990r., a w 1999r. na festiwal "Słowiański Bazar".

Poznaliśmy się w 1988r. na Witebskim Festiwalu Polskiej Piosenki. Majewska była w składzie polskiej gwiazdorskiej delegacji, a ja śpiewałam w jednym z festiwalowych programów. Wtedy jej nazwisko powiedziało mi niezbyt wiele. No może przypominała się piosenka "Jeszcze się tam żagiel bieli", która często brzmiała w audycjach w tamtych latach.

Pewnego razu, siedząc na próbie w amfiteatrze, po raz pierwszy naprawdę usłyszałam, jak śpiewa, i byłam wstrząśnięta. Wykonywała piosenkę Korcza i Młynarskiego "Wielki targ" idealne połączenie muzyki, tekstu i głosu: Krótkie, dźwięczne słowa: "targ", "warg", "skarg" w piosence o ludzkiej sprzedajności, jak gwoździe wbijały się w serca. Zadziwiła najdelikatniejsza zmiana kolorytu i najmniejszej w głosie piosenkarki przy zmianie sensu tekstu. Dotychczas, gdy słyszę, jak Alicja śpiewa, że *"nasz maleńki osobisty świat niesprzedajny, bo nie ma ceny"*, ciarki przechodzą mi po plecach.

Nie, wcale nie twierdzę, że na świecie nie ma lepszych piosenkarek i wcale nie uważam, że bezwzględnie się ze mną zgadzać. Po prostu, uważam że wszystko co słyszałam w wykonaniu Majewskiej, było idealne. Po Alicji piosenek śpiewać nie można — potrafi w piosence powiedzieć wszystko co do joty. Taką harmonię wokalnych i duchowych warunków spotyka się bardzo rzadko.

A wtedy, w 1988r., chciało mi się wypowiedzieć wdzięczność piosenkarce. Męcząc się długo wątpliwościami typu "wypada — nie wypada", nareszcie powiedziałam sobie: *"Jeśli nie zdecydujesz się, potem będziesz żałować przez całe życie"*. Wreszcie przekonałam siebie i podeszłam do Majewskiej, żeby powiedzieć jej o przeżytym wzruszeniu. *"Naprawdę?"* — rozkwitła Alicja. — *A chce pani otrzymać ode mnie kasetę z tymi piosenkami?"*... Wszystkie pozostałe festiwalowe dni obcowałyśmy lekko i radośnie. Właśnie Alicja woziła mnie swoją wołgą przez kordony milicji do amfiteatru, żebym mogła słuchać koncertów polskiej muzyki. Oprócz tego (niech wybaczą mi organizatorzy festiwalu) oddała mi swoją kartę akredytacji, niby to *"ode mnie jej nie wymagają, a ty możesz w każdej chwili przyjść na koncert"*. Podczas jednego z festiwalowych wieczorów stróż porządku zatrzymał mnie, chwytając za kartę, i groźnie zapytał: *"Nazwisko?" "Majewska"* — dumnie odpowiedziałam. Porównawszy z napisanym, odszedł na bok: *"Proszę przejść."* Tę kartę przechowuję do dziś.

Moja przyjaźń z Alicją rozpoczęła się od pierwszego słowa i trwa przez wszystkie te lata. Od wielu lat w moim domu brzmi głos Majewskiej, który zdejmuje stres, wywołuje dobre uczucia.

Pejzaż z domem, który ma duszę

Domek Alicji, pod dużą rozłożystą wierzbą, to jej bajkowe królestwo. A dla mnie — sanatorium. To wielki puszysty obłok, w który chce się zanurzyć i płynąć nad pozostałym marnym światem. Wnętrze i mikroklimat tworzy jego właścicielka. Nieprzypadkowo w tym domu często i chętnie zbierają się przyjaciele. Czasami znajdujemy w nim przytułek i my z Aleksandrą — moją córką.

Tym razem przyjechałyśmy do Alicji pod koniec naszego urlopu. Otrzymałyśmy zaproszenie aby pomieszkać u niej dzień, dwa, przed odjazdem do domu, że niby to *"głupio by było nie spotkać się, kiedy jesteście w Polsce"*. I to nie patrząc na to, że dom jest w czasie kolejnej przebudowy. Dwa lata temu Ala narzekała, że mieszka bez dachu — budowano mansardę. W ogóle Alicja Majewska słynie jeszcze i z tego, że przez całe życie przebudowuje i unowocześnia swój domek i ogródek.

Bywając w Polsce udaje się nam, od czasu do czasu, pojechać na koncert lub pobyć na próbach nowych piosenek. Potem, słuchając kolejnej płyty, przyjemnie jest przypomnieć sobie, że oto ta piosenka powstała w mojej obecności, a oto ten tekst o piosenkarce Korcz przeczytał jeszcze cieplutki, "tylko spod pióra".

Pewnego razu przyjechał do Alicji na próbę znany piosenkarz Jerzy Połomski. Obserwując, jak w ciągu całego dnia furtka domu praktycznie się nie zamyka, a mała uliczka przed domem jest zatarasowana przez auta, zapytał: *"Słuchaj, Alicjo, kiedy nie zadzwonić — ciebie nigdy nie ma. Jak twoi przyjaciele dowiadują się, że jesteś w domu?" "Czujemy jeden drugiego"* — uśmiechnęła się tajemniczo właścicielka. I to święta prawda.

Część III

Razem

Poznał ich kiedyś ze sobą, obecnie nieżyjący mąż Alicji, Janusz Budziński. Właśnie na jego prośbę Włodzimierz Korcz napisał aranżację do piosenki "Są takie dni", za którą początkująca solistka Alicja Majewska zdobyła I nagrodę na Festiwalu w Opolu w 1975r. Potem było wspólne służenie muzom w warszawskim Teatrze na Targówku, gdzie Korcz był kierownikiem muzycznym, a Majewska — wokalistką. Od tamtego czasu już ponad 25 lat pracują razem. Razem wyjeżdżają na trasy koncertowe, nagrywają nowe piosenki, wydają płyty. Nazywają go jej *"nadwornym kompozytorem"*, ją — *"jego piosenkarką"*. Mówisz *"Majewska"* — masz na myśli *"Korcz"* i na odwrót. Chyba ten tandem stał się możliwy tylko dlatego, że oboje są nieprzeciętnymi, silnymi, samowystarczalnymi osobowościami. I jeszcze dlatego, że w ich twórczej i ludzkiej przyjaźni jeden nie podlega drugiemu, nikt nikogo nie przytłacza. Po prostu synchronnie kroczą przez 25 lat i nie myślą zatrzymywać się. Słuchając ich piosenek myślę: *"Jakie szczęście Alicja ma z kompozytorem!"* A potem: *"Jakie szczęście Włodek ma z piosenkarką!"* I jakie ja miałam szczęście, że mogłam ich poznać i polubić. I jakie szczęście mamy my wszyscy, ich słuchacze, że możemy z nimi się spotykać.

Helena BOBORYKO, Witebsk

WYRÓŻNIENIE

Krystyna Janda i Janusz Gajos zostali laureatami Tele-Masek, nagród dla najpopularniejszej aktorki i aktora Teatru Telewizji.

Tele-Maski przyznano po raz pierwszy. Krystynę Jandę i Janusza Gajosa wybrali telewidzowie i czytelnicy w plebiscycie „Teletygodnia". Liczyły się kreacje aktorów w wybranych 17 przedstawieniach Teatru Telewizji. Krystyna Janda na scenie teatru telewizyjnego zagrała już kilkadziesiąt razy.



Krystyna Janda jako Maria Callas

Janusz Gajos z Teatrem Telewizji związany jest od ponad 30 lat. Ostatnio ogromną przyjemność artystyczną i... towarzyską sprawiła mu rola w „Klubie Kawalerów" w reżyserii Krystyny Jandy.

Tegoroczni laureaci Tele-Masek zwyciężyli w konkurencji z takimi gwiazdami jak: Maja Komorowska, Joanna Szczepkowska, Marek Kondrat, Gustaw Holoubek, Piotr Fronczewski czy Jerzy Stuhr.

PODRÓŻE

Zostawiliśmy swe serca

W dniach 10-24 września studenci II roku studiujący filologię polską na Uniwersytecie Grodzieńskim mieli wspaniałą możliwość przedłużyć sobie wakacje i pogłębić wiedzę języka polskiego na praktyce w Gdańsku. Te 2 tygodnie minęły jak jeden dzień, ale na zawsze w pamięci pozostaną miłe wspomnienia z tego pobytu.

Czym urzekł nas Gdańsk? Jest miastem o niezwykłej atmosferze. Wspaniałe miejsca, niezwykłe widoki! Mówi się, że kto raz przyjedzie do grodu nad Motławą, zostawia tu swoje serce. To prawda. Najbardziej zachwycają mnie wąskie brukowane uliczki z ich uroklíwymi gotyckimi budowlami, kościoły, kamieniczki, ratusz miejski. Do ratusza przejdziemy przez Złotą Bramę tzw. Drogą Królewską ulicą Długą przechodzącą w Długi Targ. To zespół kamienic należących niegdyś do najzamożniejszych i najbardziej wpływowych rodów patrycjuszowskich. Ich dawni właściciele prześcigali się w upiększaniu fasad swoich domów. Kiedyś przy każdym z nich istniało charakterystyczne dla architektury tego miasta bogato zdobione przedproże. Z kolei przy Długim Targu przykuwa wzrok, lśniąca w słońcu szczerozłotym blaskiem, Złota Kamieniczka. Trochę dalej wita nas z czaszy wielkiej fontanny posąg Neptuna. Tłem figury morskiego boga jest fasada Dworu Artusa. Warto zajrzeć do jego wnętrza ot choćby po to, by móc podziwiać renesansowy piec - olbrzym, nie mający równego sobie na całym świecie, zwany „królem pieców". Tuż przy Dworze Artusa można zobaczyć „panienkę z okienka".

Ratusz Głównego Miasta to dawna siedziba władz, w przeszłości zaś niejednokrotnie rezydencja królewska. Z wysokiej wieży (82 metry) spogląda na miasto złocona statua króla Zygmunta Augusta. W Ratuszu podziwialiśmy słynną salę Czerwoną, której urodą zachwycają się wszyscy odwiedzający Gdańsk.



Studenci Uniwersytetu Grodzieńskiego im. J. Kupały

Koniecznie, choć na chwilę, trzeba wybrać się w okolice Gdańska. Najbliżej położona jest Oliwa: ze wspaniałą katedrą posiadającą organy o unikatowych walorach dźwiękowych, z Parkiem Oliwskim, gdzie w cieniu drzew każdy znajdzie ukojenie.

Tylko kilka kilometrów dalej - Sopot — kurort nazywany *„perłą Bałtyku"*, niewielkie atrakcyjne miasto ze słynnym w całej Europie molem.

Gdynia to jedno z najmłodszych, ale i najprężniej rozwijających się miast w Polsce, zwane jest „businesswoman" Wybrzeża Gdańskiego. Tu mieliśmy świetną okazję aby popłynąć statkiem i podziwiać cudowne widoki morskie.

Cząstkę swego serca zostawiliśmy w zamku krzyżackim w Malborku, największym gotyckim zamku na świecie. W ciągu 700 lat istnienia zamek ani razu nie był zdobyty przez wroga. Wszyscy byliśmy bardzo wzruszeni, gdy zobaczyliśmy XIV-wieczny kościół zamkowy. Przetrwał 600 lat, a podczas ostatniej wojny światowej jego wnętrze zostało okropnie zniszczone.

Oprócz różnych wycieczek mieliśmy też ciekawe zajęcia z wykładowcami Uniwersytetu Gdańskiego, byliśmy na premierze filmu Jerzego Kowalerowicza „Quo Vadis", (który nikogo nie pozostawił obojętnym), spacerowaliśmy piaszczystym brzegiem Bałtyku.

Wiele jeszcze można opowiadać o pięknych zakątkach tej ziemi, ale lepiej raz zobaczyć, niż 100 razy usłyszeć.

Irena OSTAP, studentka II roku filologii polskiej

Wspomnienia łącznika

Akowcy - zawiłe koleje losu

To wydarzyło się pod koniec czerwca lub na początku lipca 1944r., gdy rozpoczęła się akcja Burza i oddziały AK wyruszyły w kierunku Wilna. Mieszkaliśmy wtenczas około Żyrmun. Ojciec pracował jako kowal. Rodzina składała się z pięciu osób, z których ja byłem najmłodszy. Przed wojną ukończyłem trzy klasy w Żyrmunach, brat Czesław studiował na drugim roku w gimnazjum wileńskim, siostra Stasia ukończyła szkołę powszechną. Nasza rodzina należała do AK: ojciec pełnił służbę w Legionach do 1920r. oraz przygotowywał do służby wojskowej chłopców, Czesław znajdował się w oddziale od marca aż do końca 1943r. Stasia redagowała gazetki oraz szyła razem z matką mundury. W kuźni znajdowała się rusznikarnia, gdzie remontowaliśmy i przerabialiśmy różnego rodzaju broń. Ja również pomagałem w tym ojcu, a także byłem łącznikiem nr1 (miałem pseudonim Chudy) na Mażejkowszczyźnie, gdzie komendantem był Żegzdryń (pseudonim Drań). Na Mendrykowszczyźnie komendantem był Tubilewicz, w Gierwinikach — Józef Stefanowicz, który po wojnie był kapitanem na statku w Gdańsku, w Jaświłach — Adam Łoszakiewicz (pseudonim Iskra), później został dowódcą oddziału, zginął niedaleko Dajnowy Trokielskiej wiosną 1945r. Wziął ogień na siebie, dzięki czemu ocalił swój oddział. Został potajemnie pochowany w polu, ale dobrzy ludzie w nocy przewieźli ciało zabitego i pogrzebali na cmentarzu w Żyrmunach. Mając 14 lat znałem się na broni i umiałem z niej korzystać, nieźle strzelałem. Jak już wspominałem, byłem łącznikiem. Pewnego razu wracałem z placówki, na której odbywały się ćwiczenia wojskowe. Droga prowadziła przez las. Na jednym ze skrzyżowań zostałem zatrzymany przez dwóch żandarmów, którzy mieli przy sobie zrabowaną żywność. Ja natomiast niosłem masło, które chciano mi odebrać. Zacząłem więc „szwargotać" wiersz po niemiecku: mój kochany niemiecki żołnierzu, moja mama jest chora i właśnie dla niej jest to masło. Dano mi za masło paczuszkę landrynek, a na dodatek kopniaka. Musiałem wracać z powrotem, ponieważ taka była instrukcja: jeżeli coś się wydarzy, należy obowiązkowo zawiadomić dowództwo. Gdy trochę się oddaliłem, usłyszałem niezrozumiały szum. Obejrzałem się. Zobaczyłem już nie dwóch, ale czterech żandarmów. Ci drudzy rozbierali moich towarzyszy. Poszedłem okrężną drogą na placówkę, która mieściła się w starym domu. Mieszkała tu gospodyni wraz z dwoma synami, którzy pełnili służbę w AK, nazywali się Padejko. Gdy wszedłem do mieszkania zobaczyłem tych dwóch żandarmów, którzy siedząc przy stole jedli obiad. Zaproszono mnie do stołu. A oto co się wydarzyło: Ktoś zawiadomił dowództwo placówki, że Niemcy rabują chłopów. Z placówki wyruszyła grupa, która miała na celu wyjaśnienie sprawy. Dopadli żandarmów w chwili gdy "częstowali" mnie kopniakiem.

Wrócę do najważniejszego. Pewnego razu przyszedł do nas kuzyn z Werenowa Tadeusz Bałtrusz. Miał się zatrzymać u nas na kilka dni, ale przyjechał rowerem jego znajomy z Werenowa, Wyrwa. Długo się naradzali po czym zapytali czy chciałbym zostać furmanem. Zgodziłem się. Wieczorem ubrano mnie w niemiecki mundur. Wyglądałem zabawnie, bo wszyscy ze mnie się śmiali. Tadek i Wyrwa byli ubrani podobnie. Otrzymaliśmy instrukcję. Już było ciemno gdy wyruszyliśmy w stronę Werenowa. Mieliśmy przy sobie różnego rodzaju broń. Nad ranem dotarliśmy do Werenowa. Ruch na szosie był nieduży, Niemcy znajdowali się przeważnie w Bastunach, na dworcu. Skręciliśmy na ulicę, gdzie znajdowała się żandarmeria. Operacją dowodził Wyrwa. Zatrzymaliśmy się przed drzwiami żandarmerii. Moi koledzy nie zwlekając wpadli do środka. Trzej żandarmi, którzy jedli jeszcze śniadanie, byli bardzo zaskoczeni. Czekali na samochód, który miał ich zabrać do Baszun, a tu wóz... Zostali związani sznurem, który mieli przy sobie moi towarzysze. Nagle usłyszałem strzał. Miałem już wyciągnąć automat ukryty w sianie, gdy wyszedł jeden z towarzyszy niosąc skrzynkę z granatami. Okazało się, że pistolet wystrzelił przypadkowo. Nasz łup był spory: 1 — RKM, 3 pistolety maszynowe, 3 pistolety parabellum, 2 skrzynki granatów (1 zaczepnych i 1 obronnych), sporo amunicji dwóch kalibrów, radioodbiornik oraz jedzenie.

Opowiadano później, że po naszym odjeździe po Niemców przyjechała ciężarówka. Podobno byli bardzo wściekli. Jeszcze wczoraj Wyrwa ich częstował, a dzisiaj związał. Tymczasem szczęśliwie dotarliśmy do Jaświł. Łoszakiewicz dał nam kilku ludzi. Pod wieczór byliśmy w Skorwodach. Odpoczęliśmy, a po zachodzie słońca odprawiliśmy ładunek do placówki.

Wyrwy nigdy więcej nie spotkałem. Został mi po nim dobry rower. Tadek wróciwszy z Wilna po kilku dniach poszedł z dowódcą za Niemen. W walce z NKWD został ranny w nogę. Po jej amputacji zmarł. W 1944r. jego ciało zostało przeniesione na cmentarz w Żyrmunach.

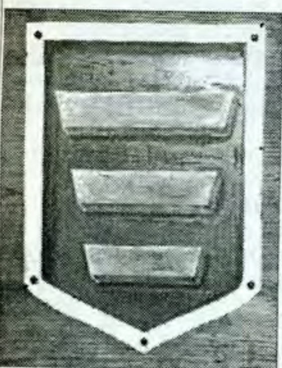
Brata Czesława wysłano z doniesieniem do Warszawy. Jego oraz dwóch jego towarzyszy wcielono do Armii Ludowej. Uciekł stamtąd, był w oddziale u Krypieni, później — u Iskry. Po likwidacji oddziału ukrywał się. W 1945r. został aresztowany i rozstrzelany jako bandyta. Pochowano go w Żyrmunach. Ojca również aresztowano w 1944r. Jednak w grudniu tego samego roku przyłączono go do rezerwistów. Po Wigilii pojechałem do niego z paczką do koszar w Lidzie, po czym już nigdy więcej go nie spotkałem. Siostra w 1946r. pod cudzym nazwiskiem wyjechała do Polski. Pochowana jest w Jeleniej Górze, ojciec — w Szczecinie. Mieszkałem z mamą do 1949r., potem poszedłem do pracy.

Marian BAŁTRUSZ

HERBARZ

Herby rycerstwa polskiego

Korczak



Corczkowye — Gennus Ruthenicum.

Korczakowie — Ród ruski.

Jan Długosz, Insignia, 24

Opisanie herbu

Nie wszyscy jednakowo herbu tego zażywają. Jedni są, którzy na tarczy kładą w czarze złotej wyżła połowę szarego, tak że głową do góry wspięty, nogi przednie obie podniesione trzyma, w polu czerwonym. Na hełmie nad koroną trzy wręby noszą. Inni zaś i pospoliciej trzy wręby na tarczy w polu czerwonym noszą, wszystkie powinny być białe, wszystkie sobie nierówne, tak że pierwszy wrąb, czyli rzeka, od góry jest najdłuższa, druga pod nią mniejsza, trzecia jeszcze przed drugą mniejsza. Na hełmie zaś nad koroną pies, jako się wyżej opisało, z czasy wygląda, w lewą tarczy obrócony.

Kasper Niesiecki, Herbarz, V, 223-224

Herbowni

Bałaban, Barzy, Biernawski, Bohowityn, Boratyński, Branicki, Chańkowski, Chodorowski, Choiński, Chyszewski, Czaryski, Czerniejowski, Czupa, Czuryło, Dąbkowski, Daleszyński, Derewiński, Dermunt, Derszniak, Dobraczyński, Drohojowski, Drzemalik, Gliński, Gorajski, Hański, Hołoniewski, Hornowski, Horodyjski, Hreczyna, Hyńko, Ilinicz, Jarkowski, Jarmoliński, Jeleński, Jesmajn, Jewłaszko, Komorowski, Konarzewski, Korbut, Korczmiński, Korytyński, Kotowicz, Kozieradzki, Krężyłowski, Krukiewnicki, Krupski, Krzeczowski, Leszczyński, Lipski, Luszkowski, Łahodowski, Łaniewski, Łyszczewski, Malczycki, Michalewski, Mieleszko, Mleczko, Mogilnicki, Morochowski, Myszka, Newelski, Ościsławski, Ostrowski, Podhorodeński, Porwaniecki, Prochnicki, Rocimirski, Rynka, Salomoński, Saporowski, Sielicki, Serebryski, Skoruta, Śmiotanka, Stawski, Strus, Sutkowski, Świdło, Szumlański, Tur, Ulczycki, Wasiczyński, Wereszczyński, Wołodyjowski, Zahorowski, Zajęczyński, Zaranek, Ziółkowski, Żoratyński, Żórawiński.

Późniejsi heraldycy, jako to Duńczewski, Kuropatnicki, Małachowski, Wielądek i inni następujące familie, jako tego herbu używające podają:

Bedlewicz, Biernacki, Bierzawski, Chański, Cuper, Czasza, Deubel, Drogojewski, Drzewiński, Hołowicki, Kadłubski, Korczakowski, Łuszczewski, Pruchnicki, Sadłocha, Sampławski, Siennoski, Silicz, Silnicki, Sołomiński, Szczebiński, Szumlański, Tamanowski, Wasilkowski, Wasiutyński, Waszczyński, Wierzchnowski, Wołod, Wytycz.

Kasper Niesiecki, Herbarz, V, 226-227

MEDYCYNA

Cyrulicy i medycy

ciąg dalszy z nr. 42

Rafał Józef Czerwiakowski
Nie może być zakonnik przy połogach



Mimo tak pionierskiego zabiegu to nie Oehme jest ojcem polskiej chirurgii. Tytuł ten przysługuje Rafałowi Józefowi Czerwiakowskiemu (1743-1816). To od niego zaczęła się chirurgia akademicka w Polsce. Czerwiakowski złożył śluby zakonne u pijarów, gdy miał 22 lata. Sześć lat później zakon wysłał go do Rzymu na studia medyczne. W 1776r. uzyskał dyplom doktora medycyny i filozofii. Zaraz potem biskup wileński poprosił go o objęcie stanowiska profesora chirurgii w nowo otwartej Akademii Wileńskiej. Jednak Czerniakowski nie skorzystał z zaproszenia, wolał zostać we Włoszech. Wrócił wezwany przez Hugona Kołłątaja. W 1779r., gdy miał 36 lat, został profesorem anatomii, chirurgii i położnictwa na Uniwersytecie Jagiellońskim. Była to pierwsza w Polsce katedra chirurgii.

Rok później utworzono w Polsce pierwszy szpital kliniczny, który mieścił się w pojezuickim klasztorze św. Barbary w Krakowie przy Małym Rynku. Czerniakowski rozpoczął tam wykłady. Medycy nadal prowadzili walkę z cyrulikami, a zainteresowanie medycyną nie było zbyt duże. Czerniakowski nie miał więc wielu uczniów. Za jego namową rektor Akademii Krakowskiej przedstawił królowi Stanisławowi Augustowi projekt memoriału. Nakazywał wszystkim bez wyjątku miastom i miasteczkom w Koronie przysłać na naukę do Krakowa po jednym uczniu w wieku co najmniej 15 lat. Uczeń musiał podpisać zobowiązanie, że po skończeniu nauki powróci do swego miasta. Uniwersał ten miał zapewnić Polsce dobrych lekarzy, więc król bez wahania go podpisał. W 1785r. król nadał Czerniakowskiemu zaszczytny tytuł swego nadwornego lekarza. Sześć lat później Czerniakowski ofiarował królowi swoją słynną pracę „Dysertacyja o szlachetności, potrzebie i użytku chirurgii w pożyciu ludzkim, wojsku, przy połogach i nauce lekarskiej". W rozprawie tej Czerniakowski podkreśla, że chirurg musi mieć ogólne wykształcenie i *„serce przeniknione miłością ludzi"*. O cyrulikach zaś napisał, że uczynili chirurgię straszną, okropną, a zarazem obmierzłą.

W czasie powstania kościuszkowskiego Czerniakowski zgłosił się na ochotnika do wojska. Tadeusz Kościuszko nadał mu stanowisko naczelnego lekarza głównego lazaretu u św. Piotra w Krakowie.

Po upadku insurekcji do 1803r. Czerniakowski prowadził katedrę chirurgii i położnictwa.

Czerniakowski był autorem wielu dzieł, z których najważniejsze to sześciotomowy podręcznik chirurgii pt. „Narządy opatrzenia chirurgicznego" z 1816/1817r.

W testamencie Czerniakowski zostawił Akademii Krakowskiej bibliotekę składającą się z ok. dwóch tysięcy dzieł naukowych. Mimo wielu starań nie udało mu się stworzyć szkoły chirurgicznej i żaden z uczniów nie kontynuował jego pracy.

cdn.

Dariusz KORTO

MILKOWSZCZYZNA

Jest niszczona pamiętna aleja

Wiadomo, że słynna polska pisarka Eliza Orzeszkowa urodziła się we wsi Milkowszczyzna w rejonie grodzieńskim. Pod koniec maja Grodzieńszczyzna uczciła 160. rocznicę jej urodzin. Będąc w Milkowszczyźnie zawsze odwiedzam pamiętne miejsca związane z życiem i działalnością społeczną pisarki. Spaceruję wzdłuż alei wiekowych drzew, oglądam studnię, odwiedzam rodzinne groby Pawłowskich we wsi Zaleśna w rejonie szczuczyńskim, położonej trzy kilometry od Milkowszczyzny. Lubię odwiedzać te malownicze miejsca, rozmawiać ze starszymi ludźmi, w pamięci których zachowały się wspomnienia o rodzinie Pawłowskich, z której pochodzi znana, tak w Polsce, jak i na Białorusi, pisarka Eliza Orzeszkowa.

Wszystko to, co pisarka pozostawiła swojej ojczyźnie po sobie, musi odziedziczyć nie tylko obecne pokolenie, ale również pokolenie przyszłe. Czy spuścizna Orzeszkowej się zachowuje? Odpowiedź brzmi — nie. Okropnie wygląda pamiętna aleja, którą obecnie mieszkańcy zamienili w śmietnisko i magazynowanie paszy treściwej. W niektórych miejscach zamiast drzew sterczą opalone pnie. W barbarzyński sposób niszczone są wiekowe drzewa. Na ich pniu palone są ogniska, w rezultacie czego opala się dolna ich część — drzewa łamią się i są wykorzystywane przez „podpalaczy" jako opał. To jest wygodne, korzystne i tanie. Nie trzeba wydawać środków na nabycie opału. Wszystko się dzieje na oczach władz rady wiejskiej w Skidlu, jak również społeczności. Jednak nikt się nie odważy zatrzymać przestępców, inaczej nie można ich nazwać, ani deputowani rady wiejskiej, ani sołtys wsi, ani przewodniczący rady wiejskiej W. Kozak. Jeżeli ta sprawa będzie toczyć się dalej, o wiekowych drzewach będą przypominać tylko opalone pnie.

Kto i w jaki sposób powinien ratować aleję? Oczywiście miejscowe organy władzy. Jednak one na razie zachowują się biernie, zamiast chronić pamiętne miejsca związane z życiem słynnej polskiej pisarki Elizy Orzeszkowej.

Ilia BORYSOW



Oto jedno z drzew pamiętnej alei, które zostało zniszczone przez ognisko

DROGI CZYTELNIKU!

Prosimy o odpowiedź na kilka pytań Głosu.

Wśród autorów nadesłanych odpowiedzi (*czekamy na nie do 10 grudnia br.*) zostaną rozlosowane nagrody.

1.Imię, nazwisko..

2.Wiek, wykształcenie, zawód..

3.Od ilu lat jesteś czytelnikiem (*prenumeratorem*) Głosu..

4.Najbardziej interesujące rubryki i strony pisma..

5.Najlepszy artykuł według Ciebie..

6.Autorzy, których chętnie czytasz..

7.Krytyczne uwagi pod adresem redakcji..

8.Twoje propozycje oraz życzenia..

Społeczne Zjednoczenie "Polskie Towarzystwo Naukowe"

uprzejmie informuje, że jesienna sesja Dwuletnich Republikańskich Kursów Przygotowawczych młodzieży szkolnej (klasa 10 i 11) ubiegającej się o studia w Polsce rozpocznie się *2 listopada 2001r. o godz.10.00 w Mińskim Pałacu Dzieci i Młodzieży (Mińsk, ul. Starowileński Trakt 41, sala 101).*

Kontynuujemy rekrutację młodzieży na I rok kursów (klasa 10).

Telefony kontaktowe w Mińsku: (0172) 20-42-13, 72-40-47

ZG SZ PTN

Społeczne Zjednoczenie "Centrum Trzeci Sektor"

zaprasza do wzięcia udziału w projekcie edukacyjnym *"Szkoła Młodego Dziennikarza - 6"*. W ramach projektu odbędą się spotkania ze znanymi dziennikarzami, zapoznanie się z pracą redakcji grodzieńskich środków masowego przekazu i podstawami dziennikarstwa.

Zapraszamy młodzież w wieku 16-22 lat.

Podania można składać pod adresem:

Grodno, ul. Budionnego 48a-11 w dniach 15-29 października w godz.12 - 16 tel. 96-74-78

KARTKI Z KALENDARZA

30.10.1899 - W Samarze urodziła się **Maria Kuncewiczowa**, pisarka (*Cudzoziemka*).

1.11.1893 - W Krakowie zmarł **Jan Matejko**, wybitny artysta-malarz.

1.11.1918 - Początek polsko-ukraińskich **walk o Lwów.**

2.11.1925 - Złożenie prochów nieznanego żołnierza - obrońcy Lwowa w Grobie Nieznanego Żołnierza w Warszawie.

4.11.1794 - Wojska rosyjskie pod wodzą gen. Suworowa dokonały rzezi ludności Pragi. Był to ostatni akt Powstania Kościuszkowskiego.

Cennik

życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

Cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę (28 znaków):

ogłoszenie	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.
zwykłe	240 rub/ lin;	200 rub/ lin;
pogrubioną czcionką	360 rub/ lin;	300 rub/ lin;
w czarnej ramce	300 rub/ lin; w czerwonej	360 rub/ lin;
matrymonialne	420 rub/ lin;	390 rub/ lin;

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x30 mm 1400 rub

Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

Redakcja **Głosu znad Niemna** uprzejmie prosi autorów, którzy nadsyłają swoje materiały pod adresem redakcji, o podanie swoich danych (nazwisko, imię, imię ojca, adres zamieszkania) oraz danych paszportowych w celu naliczania honorariów.

Gratulacje!

100 lat młodej parze **Almie i Piotrowi LAUDAŃSKIM!**

Niech Bóg Wszechmogący da Wam los bogaty.
Niech pod same nogi ściele swoje kwiaty.
Niech smutek w radość zmieni.

Karasinski Oddział ZPB składa Wam w dniu ślubu najserdeczniejsze życzenia: miłości małżeńskiej, zdrowia, powodzenia i osiągnięcia sukcesów.

Młodej parze **Wiktorii i Pawłowi FIODOROWYM** w dniu ślubu **Karasinski Oddział ZPB** składa moc najserdeczniejszych życzeń: zdrowia, szczęścia, wzajemnej miłości małżeńskiej.

Z okazji imienin szanownemu **Tadeuszowi IGNATOWICZOWI** życzymy: niech Ci los sprzyja, życie Cię bawi, ludzie szanują, Bóg błogosławi

komitet kościelny oraz wdzięczni parafianie z Makarowiec

"Chwalę Cię, Panie, całym sercem, opowiadam wszystkie cudowne Twe dzieła" **Ps.9,2**

Tak dziękują dobremu Bogu parafianie ze Skidla, za dar ks. **Cezarego MICHA**. Z okazji urodzin czcigodnego Ks. Proboszcza życzymy: obfitych łask i Bożego błogosławieństwa w każdym dniu kapłańskiego posługiwania oraz zdrowia, pogody ducha, świętości. Niech Matka Najświętsza i Św. Józef opiekują się Tobą nieustannie

Komitet kościelny oraz wdzięczni parafianie

Z okazji urodzin Księdza **Zbigniewa KAROLAKA** składamy Mu serdeczne życzenia zdrowia i łask od Pana Boga na dalszą drogę duszpasterską. Cokolwiek się stanie, będziemy czekać na każdą okazję ponownego spotkania się

Kasia Doroszuk

Czcigodnemu Księdzu Dziekanowi **Edmundowi DOWGIŁOWICZOWI-NOWICKIEMU** z okazji imienin składamy najserdeczniejsze życzenia dobrego zdrowia, pomyślności, pogody ducha, Bożego błogosławieństwa i pomocy Matki Bożej w każdej chwili życia

Oddział ZPB w Nieświeżu

RÓŻNE

Angielski, białoruski, polski języki **tel. 2-85-77, 33-09-39**

•••••

Studentka historii poszukuje osoby posiadającej informacje na temat organizacji Harcerskiej w Grodnie w okresie 1918-1939r. Prośba o kontakt pod **numerem telefonu 763651 po godz. 18.00**

•••••

Возьму товар на реализацию, рынок Южныи, центральный ряд, **тел.76-59-55**

Uśmiechnij się





Poszła fama, że w pewnym miasteczku jest cudowne źródełko, które leczy ułomności. Zebrali się przy nim ślepy, garbaty i sparaliżowany na wózku. Ślepy przemył oczy i krzyknął:

- Ludzie, ludzie ja widzę!

Garbaty wykąpał się w źródełku i krzyknął:

- Ludzie, patrzcie nie mam garbu!

Sparaliżowany wjechał z wózkiem do wody i krzyknął:

- Ludzie, mam nowe opony!

Jedna pani najechała swoim maluchem na auto jakiegoś dżentelmena i natychmiast zawołała:

- Przepraszam pana, to moja wina.

- Ależ skąd, proszę pani - odpowiada najechany.

- To moja, bo przecież widziałem panią z daleka i mogłem spokojnie wjechać do rowu.

☺☺☺☺

Gust

- Ten nowy uczeń zupełnie mi się nie podoba.

- To macie taki sam gust, ty jemu też się nie podobasz.

ZADZWOŃ



Drobne ogłoszenia w **Głosie** dla mieszkańców Grodna pod całodobowym numerem telefonu **066**.

PIOSENKA NA ŻYCZENIE

Książdz mi zakazował

Ksiądz mi za - ka - zo - wał, a - bym nie ca - ło - wał dziew - czą - tek, dziew - czą - tek, a ja so - bie mu - szę, u - ra - do - wać du - szę, choć w pią - tek, choć w pią - tek. A ja so - bie mu - szę, u - ra - do - wać du - szę, choć w pią - tek, choć w pią - tek.

2.Ksiądz mi zakazował, abym nie całował
za wiele, za wiele,
a ja sobie muszę, uradować duszę,
w niedzielę, w niedzielę. (bis)

3. Ksiądz mi zakazował, abym nie całował
w popielec, w popielec,
a ja sobie muszę, uradować duszę,
bom strzelec, bom strzelec. (bis)

UWAGA! KONKURS!

Dział Oświaty SZ ZPB zaprasza dzieci oraz młodzież do wzięcia udziału w konkursie krajoznawczym pt.

"Znasz-li ten kraj"

Konkurs odbędzie się 09.12.2001r. w Polskiej Szkole w Grodnie ul. Kurczatowa 43 o godz. 10.00.

Zgłoszenia przyjmowane są w Dziale Oświaty.

W konkursie mogą brać udział uczniowie klas V-VII i VIII-XI oraz uczniowie szkół społecznych.

Konkurs przebiegać będzie w 2 etapach.

I etap – nauczyciel dokonuje wyboru uczestników konkursu na podstawie ustalonych przez siebie kryteriów.

II etap – wytypowani kandydaci spotykają się w Grodnie i piszą test na podstawie którego wyłonieni zostaną zwycięzcy.

Konkurs ma formę indywidualną.

Uczestników konkursu obowiązuje znajomość materiału przewidzianego do opanowania w danym roku szkolnym oraz w latach poprzednich (z historii i geografii)

W przygotowaniach do konkursu pomocne będą:

-Historia dla Piotrka, Historia 4, Historia 5, Historia 6, Historia 7, Historia 8, A.L. Szczepaniak, "Historia w szkole średniej"

-Geografia 5, Geografia 6, Geografia 7, Geografia 8, J.Kądziołka "Kompendium geografii"

Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody.

Szczegółowe informacje można uzyskać w

Dziale Oświaty SZ ZPB Grodno, ul. Dzierżyńskiego 32 tel. 73-81-50

MATRYMONIALNE

Andrzej z Białegostoku: lat 29, kawaler, technik - mechanik, bez nałogów i zobowiązań pracujący zawodowo, pozna pannę do lat 32, bez nałogów i zobowiązań, może być ze wsi, pragnącą zamieszkać w Polsce.

Mieszkam w mieście we własnym dużym domu z ogrodem. Szanuję szczerość, uczciwość.

Odpowiem na każdy list. Zdjęcie mile widziane.

Adres:

Andrzej Kościelecki ul.Gen.Wł.Andersa 60A m1 15-113 Białystok, Polska

Czy pamiętasz, że...

29 października - *Felicjana, Michała, Wioletty*
30 października - *Zenobii, Przemysława*
31 października - *Alfonsa, Wolfganga, Urbana*
1 listopada - ***Wszystkich Świętych***
2 listopada - ***Dzień Zaduszny*** - *Bohdana, Tobiasza*
3 listopada - *Sylwii, Huberta*
4 listopada - *Karola, Olgierda*

Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"


GŁOS znad Niemna

Wydawca: SZ "Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax (0152) 72-00-75
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej DUBIKOWSKI
Redaktorzy: Tatiana ZALESKA (zastępca redaktora naczelnego), Halina EJSMONT, Ryszard KARACZUN, Iness TODRYK
Fotograf: Jarosław WANIUKIEWICZ

Obsługa komputerowa: Jolita ONIŚKO, Anna SKORB
Dział techniczny: Alicja SAMIEC
Prenumeratę: półroczną, kwartalną, dwumiesięczną lub miesięczną można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S.A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 589 BYB, w sprzedaży w kioskach - 120 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 3000 Наклад 6550 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна"(на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі:230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул.Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 25.11.2001 у 15.00
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

BĄDŹMY W KONTAKCIE

Czekamy na Państwa telefony od godziny 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.

tel. (0152) 72-31-69